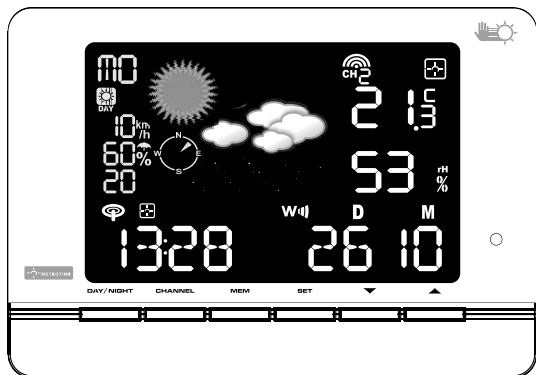


BRESSER[®]

4Cast CS



- (DE) (BE) (CH) Bedienungsanleitung**
- (GB) (IE) Instruction Manual**
- (FR) (BE) (CH) Mode d'emploi**
- (IT) Istruzioni per l'uso**
- (ES) Manual de uso**

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben, um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie sich jederzeit über alle Bedienungsfunktionen neu informieren können.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE



GEFAHR!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.



GEFAHR!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



HINWEIS!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler.

Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien von unterschiedlichen Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

WAS SIE VOR INBETRIEBNAHME WISSEN SOLLTEN

Ihre Meteotime-Wetterstation unterscheidet sich von herkömmlichen Wetterstationen, die nur die vorherrschende Wetterlage messen; der Datensatz dieser Wetterstation basiert auf METEOTIME, der Tag für Tag von professionellen Meteorologen mit Hilfe modernster Instrumente erarbeitet wird.

Die Meteotime-Wetterstation ist so aufgebaut, dass sie das codierte METEOTIME-Signal, das die Wetterinformation enthält, empfangen kann. Das Signal samt Information wird von der DCF77, einer Sendestation für funkgesteuerte Uhren (Standort Deutschland) ausgestrahlt. Aus diesem Grund ist Ihre Meteotime-Wetterstation auch eine funkgesteuerte Uhr mit allen hierfür bekannten Vorteilen, wie z. B. immer exakter Zeitanzeige oder automatischer Umstellung von Winter- zu Sommerzeit und umgekehrt.

Sie können Wettervorhersagen für 90 meteorologische Regionen in Europa und einen Zeitraum von maximal 2 Tagen (heute bis morgen) empfangen.

WAS IST FÜR EINEN GUTEN EMPFANG NÖTIG?

Ähnlich wie bei den drahtlosen Signalen des Mobiltelefonnetzes oder der Radio- und Fernsender kann es vorkommen, dass die Meteotime-Wetterstationen die Signale nicht immer und überall empfangen können. Im Folgenden geben wir Ihnen ein paar Tips, die sie auf jeden Fall befolgen sollten, um ein richtiges Funktionieren des Instruments sicherzustellen:

Sehr wichtig ist der Aufstellplatz der Meteotime-Wetterstation. Daher ist sie mit einer innovativen Testfunktion ([TEST ✓]-Taste) versehen, mit der Sie die Empfangsqualität in Ihrer Umgebung prüfen und das Instrument dort platzieren können, wo die besten Bedingungen herrschen.

Versuchen Sie den Empfang herzustellen, indem Sie Ihre Meteotime-Wetterstation wie in der Anleitung beschrieben testen. Dazu schalten Sie bitte in dem Raum, wo Sie das Instrument einrichten möchten, alle potenziellen Störquellen (z. B. Fernsehgerät) aus. Dann bringen Sie die Meteotime-Wetterstation an den Ort und in die Ausrichtung, die Sie wünschen, jedoch mindestens 1 Meter von potenziellen Störquellen entfernt.

Beachten Sie die Symbole GUTER EMPFANG oder SCHLECHTER EMPFANG auf der Anzeige. Wenn Sie die richtige Platzierung für GUTEN EMPFANG gefunden haben, lassen Sie die Meteotime-Wetterstation so stehen. Sie stellt nun innerhalb einiger Minuten ihre Daten aus dem Uhr-Funksignal zusammen und das Datum erscheint. Die Übertragung des viel größeren Datensatzes der Wettervorhersagen für alle Regionen und Tage benötigt wesentlich mehr Zeit. Es kann bis zu 24 Stunden nach der Inbetriebnahme dauern, bis der Empfang dieser Daten komplett ist.

POTENZIELLE STÖRQUELLEN

Mit allen Meteotime-Wetterstationen sind Messungen durchzuführen, um den bestmöglichen Empfang zu erreichen. DCF77 ist ein Langwellensender mit großer Reichweite (ungefähr 1500 km). Wie es nun einmal bei Langwellensendern der Fall ist, können Störungen auftreten, die oft folgende Ursachen haben:

- In Gebäuden mit nennenswerten Beton- oder Metallteilen sowie elektrischen Anlagen können Sie Empfangsprobleme bekommen (z. B. in Einkaufszentren oder bei Ausstellungsveranstaltungen).
- Elektronische Anlagen (Fernsehergeräte, Computer, Haushaltsgeräte usw.) oder auch Transformatoren, Stromleitungen, Radiosender und elektrische Eisenbahnzüge sind potenzielle Störquellen.
- Atmosphärische Störungen können die Radiowellen beeinflussen.
- Die Entfernung zur Sendestation sowie die geographischen Gegebenheiten (Berge usw.) beeinflussen ebenfalls den Empfang. Wegen ihrer großen Entfernung zur Sendestation sind Gebiete wie Süditalien oder Nordskandinavien kritisch.
- Sogenannte Funklöcher, die den Empfang unmöglich machen, können überall auftreten.
- In ländlichen Gebieten gibt es geringere Störungen als in dicht bebauten Stadtgebieten.
- Nachts sind Störquellen weniger aktiv, folglich ist der Empfang dann besser als am Tage.
- Schwache Batterien im Gerät vermindern die Empfangsqualität.

DATENÜBERTRAGUNG

METEOTIME sendet die Daten während präzise definierter Zeitfenster in Anlehnung an die UTC (koordinierte Weltzeit). Die in Mitteleuropa verwendete Mitteleuropäische (Winter-)Zeit ist UTC + 1 Stunde, die Mitteleuropäische Sommerzeit UTC + 2 Stunden; in Großbritannien und Portugal gilt als Winterzeit die UTC, als Sommerzeit UTC + 1 Stunde.

Übertragungszeiten (UTC) Vorhersage für

22.00 – 03.59	den aktuellen neuen Tag (HEUTE)
04.00 – 09.59	den nächsten Tag (MORGEN)

Falls der Empfang während der oben genannten Zeitfenster vollständig oder zeitweise gestört oder zusammengebrochen ist, fehlen die entsprechenden Vorhersagen ganz oder teilweise.

LIEFERUMFANG

Dieses Paket enthält die 4Cast CS Wetterstation, ein passendes Netzgerät und einen drahtlosen Außensensor zur Messung der externen Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

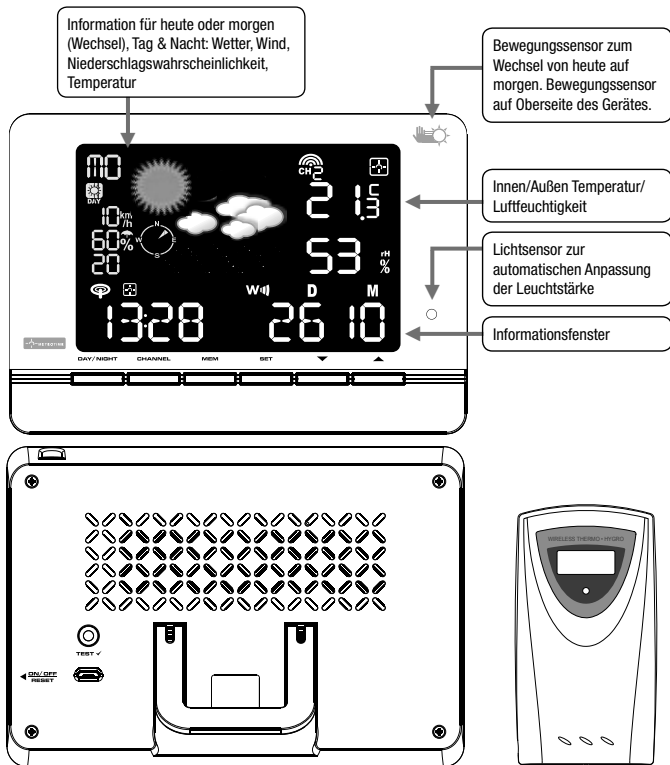
HAUPTMERKMALE

- Wettervorhersage für heute und morgen für 90 Regionen in Europa (60 Regionen mit allen Daten, 30 mit reduzierten Daten)
- Regenwahrscheinlichkeit für heute
- Windgeschwindigkeit und Windrichtung für heute
- Drahtloser 433Mhz Thermo-Hygrometer für Außen mit 3 externen Kanäle (1 Sensor ist enthalten)
- Innen Thermo-Hygrometer
- Speicherung von maximalen und minimalen Messwerten für Temperatur und Luftfeuchtigkeit
- Temperatureinheit in °C
- Informationen über die regionale Tages- und Nachttemperatur
- Wettermeldungen: Auswahl aus 7 Sprachen (Englisch / Spanisch / Französisch / Italienisch / Niederländisch / Schwedisch / Deutsch)
- Information bei kritischen Wetterlagen
- Bis zu 5 Favoriten-Orte können zur einfachen Abfrage bestimmt werden.
- Anpassung eines Ortsnamens / einer Stadt
- Funkuhr (im 24 Stunden Format) und Kalender
- Zeitzoneneinstellung
- Dual-Alarm (Wochentagsalarm / Einzelalarm, Alarmton für 2 Minuten)
- Vor-Alarm (programmierbar) für externen Sensor - nur Kanal 1
- Batterie-schwach Anzeige für Wetterstation und Außensensor
- Stromversorgung für die Wetterstation durch ein Netzgerät und 2 x AA Batterien für den Außensensor. In der Wetterstation wird bei Ausfall des Netzgerätes die Funktion durch einen eingebauten aufladbaren Akku sichergestellt.
Die Anzeige ist dabei nicht beleuchtet und nur bei optimalem Lichteinfall lesbar.
- Bewegungssensor zum Wechsel der Anzeige von den heutigen Wetterdaten zu morgen per Handbewegung
- Lichtsensor zur automatischen Anpassung der Lichtintensität der Anzeige

EINFÜHRUNG

Die 4Cast CS zeigt auf dem LCD folgende Daten an:

- Wetterinformationen für heute.
- Wetterinformationen zum folgenden Tag (Tag 2).
- Informationsfenster für das Datum und die Uhrzeit, die Alarmzeit, Städte und Benachrichtigungen bei kritischen Wetterlagen
- Temperatur und Luftfeuchtigkeit für Innen und Außen.



**Wetterstation
(der Empfänger)**

**Außensensor
(der Sender)**

ES GIBT INSGESAMT 8 TASTEN AN DER WETTERSTATION:

DAY NIGHT

- Informationen zu kritischen Wetterlagen ↔ Uhrzeit und Datum ↔ Tag/Nacht Wetteranzeigewechsel.
- Kritischen Wetterlageinformationen nacheinander anzeigen lassen.

CHANNEL

- Wechsel zwischen den Messungen der Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf den Kanälen 1, 2, 3 und innen.
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um in den automatischen Kreislaufanzeigemodus ↻ zu wechseln.

MEM

- Anzeigen der gespeicherten Messwerte der minimalen und maximalen Temperatur und Luftfeuchtigkeit für den angezeigten Kanal
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die Speicherwerte zu löschen.
- Änderung des Ortsnamen

SET

- Ausgewählte Stadt ↔ Datum ↔ Wochentagsalarm „OFF W-ALM“ ↔ Einzelalarm „OFF S-ALM“ ↔ Vor-Alarm „OFF P-ALM“.
- Drücken Sie die [SET]-Taste für 3 Sekunden, um <1> Land, <2> Zeitzone, <3> Sprache, <4> Rückkehr in den Stadtanzeigemodus auszuwählen.



- Erhöhung des Wertes während der Einstellung.
- Wecker einschalten „ON“
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die Suche nach dem Signal für die Funkuhr zu starten.
- Wechsel zu den Wetterinformationen für den nächsten Tag.



- Senkung des Wertes während der Einstellung.
- Wechsel zwischen den Stadt-Favoriten
- Wecker ausschalten
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um nach dem Sender des angezeigten Kanals zu suchen.

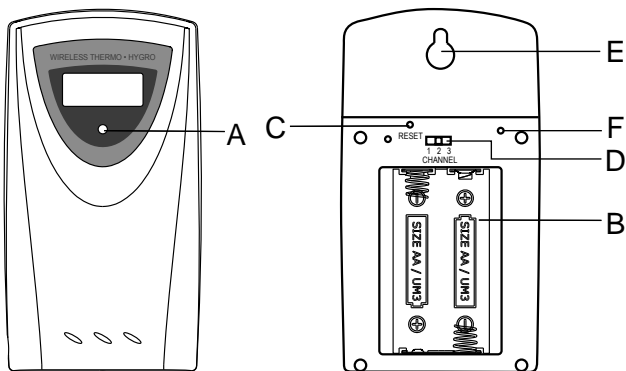
TEST ✓

- Suchen Sie einen Ort für den bestmöglichen Empfang der Wetterstation.
- Fügen Sie die Stadt in die Liste Ihrer Wunsch-Städte ein.
ODER
Löschen Sie die Stadt aus der Liste Ihrer Wunsch-Städte.
- Änderung Ihrer Heimatstadt.

ON/OFF RESET

- Ein- und ausschalten der Station
- Die Taste muss gedrückt werden und einrasten um eingeschaltet zu sein!

MERKMALE DES THERMO/HYGRO AUßSENSORS



A. LED-ANZEIGE

Blinkt während der Signalsendung 1 x kurz auf; 2x wenn die Batterien beinahe leer sind.

B. BATTERIEFACH

Zur Aufnahme von zwei Batterien des Typs UM-3 oder "AA" 1.5V Alkaline Batterien.

C. RÜCKSETZ TASTE [RESET]

Rücksetzung des Gerätes auf die Werkseinstellungen und bei Kanalwechsel.

D. SENDEKANAL- WAHLSCHALTER

Weist einem Sensor Kanal 1, Kanal 2 oder Kanal 3 zu.

E. HALTER FÜR WANDAUFHÄNGUNG

Zur Wandaufhängung



F. °C/ °F UMSCHALTER

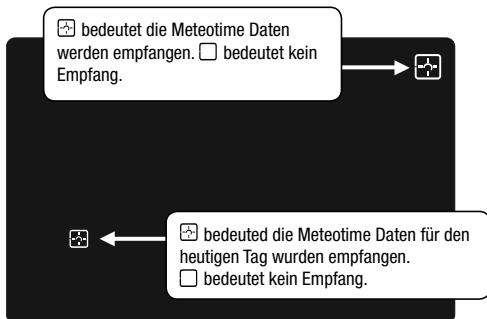
Umschalten der Anzeigeeinheit für die Temperaturanzeige in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F).


INBETRIEBNAHME

- Legen Sie als erstes (bevor Sie die Wetterstation in Betrieb nehmen!) 2x AA Batterien in den Außensensor ein.
- Schliessen Sie nun die Wetterstation an den Strom an (Netzadapter). Die Wetterstation sucht beim Einschalten automatisch nach dem Funkuhr-Signal und dem Meteotime-Signal.





- Die Uhrzeit und das Datum werden in wenigen Minuten angezeigt. Es gibt eine große Menge von meteorologischen Informationen für alle Regionen und für alle Tage, deswegen benötigt das Gerät ca. 24 Stunden ab dem Zeitpunkt der Anfangseinstellung für den vollständigen Empfang aller Daten.
- Nach dem Empfang des DCF77-Funksignals versucht die Hauptstation Wetterstation das Funkuhrsignal des Außensensors zu empfangen. Das Wellensymbol als Empfangszeichen blinkt. Nach erfolgreichem Empfang werden die Messwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit angezeigt.
- Ist die Wetterstation in der Lage das Meteotime-Signal zu empfangen, so wird das Meteotime-Symbol  in der zweiten Anzeigereihe angezeigt, andernfalls wird das Symbol  angezeigt.



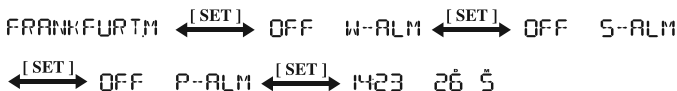
Verändert sich das Meteotime-Symbol zu , bedeutet dies, dass es potenzielle Störquellen in der Nähe der Wetterstation gibt. Störungen können durch elektronische Geräte wie Fernsehgeräten, Computer, Haushaltsgeräte, etc. kommen. Sie können auch durch Beton, Metall oder elektrischen Geräten in dem Gebäude verursacht werden. Auch kann eine zu große Entfernung zum Standort des Senders Mainflingen (Koordinaten: 50°01' Nord, 09°00' Ost) die Ursache sein.

Sie können die TEST-Funktion nutzen, um eine bessere Position zu finden.

- Drücken Sie die **[TEST]**-Taste, zeigt die Info-Box die Meldung **“EMPF. TEST“** an.
- Nehmen Sie die Wetterstation um einen guten Standort zu finden.
-  blinkt: Der Test funktioniert und der Meteotime-Empfang ist gut. Sie können das Gerät in dieser Position belassen.
-  blinkt: Der Test funktioniert und der Meteotime-Empfang ist schwach. Sie müssen weiterhin nach einer besseren Position suchen.
- Der Test dauert ca. 1 Minute. Sie können den Test mit der **[TEST]**-Taste starten und auch jederzeit den Test durch Drücken der **[TEST]**-Taste beenden.
- **EMPF. TEST:** die Empfangsqualität während des Empfangstest wird von 1 (=sehr schlecht) bis 9 (sehr gut) dargestellt

STADT WECHSELN ↔ ALARM ↔ UHRZEIT UND DATUM

- Nach dem Einschalten sucht die Wetterstation sowohl das Funksignal für die Zeitanzeige als auch das Meteotime-Signal. Nach erfolgreichem Empfang des Meteotime-Signals zeigt die InfoBox auf der Anzeige standardmäßig die Stadt **„FRANKFURT.M“** an.
- Sie können die **[SET]**-Taste nutzen, um zwischen der Anzeige von der Stadt, Uhrzeit und Datum, dem Wochentagsalarm, dem Alarm und dem Vor-Alarm zu wechseln.



AUSWAHL DES LANDES UND DER STADT

- Drücken Sie die **[SET]** Taste für 3 Sekunden und im Info-Fenster wird **„LAND EINST.“** angezeigt. Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]** um das Land auszuwählen.
Zum Beispiel: Wenn in der Info-Box **„D/GER“** erscheint, haben Sie „Deutschland“ ausgewählt.
- Drücken Sie **[SET]**, um das Land zu bestätigen. Wenn Sie Deutschland ausgewählt haben, dann zeigt das Informationsfenster **„STADT.EINST.“** an.
- Dann drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um die Stadt zu wählen, und der Name der Stadt wird im Info-Fenster angezeigt werden. Beispiel: **„FRANKFURT.M“** ist die Stadt der ‚Frankfurt am Main‘. Drücken Sie **[SET]**, um diesen Wert zu akzeptieren. Von nun an wird die Info-Box die gewählte Stadt anzeigen.

AKTIVIERUNG VON FAVORITEN

Sobald Sie Ihre Stadt eingestellt haben, wie oben beschrieben, können Sie noch weitere Städte für einen erleichterten Zugriff speichern.

Anstatt die Eingabe mit der **[SET]** Taste zu beenden, können Sie wie folgt fortfahren:

- Wenn ‚Frankfurt am Main‘ Ihre Auswahl als eine Ihrer Lieblings-Städte ist, drücken Sie **[TEST√]** um zu bestätigen. √ wird auf Ihrer gewählten Stadt angezeigt werden und dies wird in Ihrem persönlichen Speicherplatz hinterlegt werden.
- Jetzt können Sie mit **[▲]** oder **[▼]** andere Städte desselben Land auswählen, und drücken Sie dann die **[TEST√]** Taste, um eine weitere Stadt zu den Favoriten hinzu zu fügen.
- Wenn Sie Städte in verschiedenen Ländern auswählen möchten, dann müssen Sie die Einstellungen mit **[SET]** beenden und wieder zurück gehen, wie oben, um das Land wie vorhin beschrieben zu ändern.

Sie können bis zu fünf Städte als Favoriten wählen. Wenn Sie versuchen mehr Städte hinzuzufügen, dann wird die Info-Box „**MEMFULL**“ (SPEICHER_V) anzeigen. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie die **[SET]**, um zu bestätigen und die Einstellung zu beenden.

ACHTUNG: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten und Sie die Auswahl der Stadt überspringen wird die Voreinstellung „Frankfurt am Main“ angezeigt.

ANZEIGE DER FAVORITEN

Wenn Sie mehr als eine Stadt als Favorit ausgewählt haben, z.B. Frankfurt am Main, Paris und Stockholm, dann können Sie durch das Drücken von **[▼]** durch diese Städte blättern, wenn das Infofenster CITY NAME zeigt (Drücken Sie **[SET]**, bis Sie den Namen der Stadt zu sehen).

FRANKFURT M ◀[▼]▶ PARIS ◀[▼]▶ STOCKHOLM

LÖSCHUNG VON STÄDTEN AUS DER FAVORITENLISTE

UM IN DIE EINSTELLUNG WIE UNTEN BESCHRIEBEN ZU GELANGEN, MUSS DER AKTUELLE TAG IM VORHERSAGEFENSTER ANGEZEIGT WERDEN

- Drücken Sie **[SET]** für 3 Sekunden, „**LAND EINST.**“ wird im Info-Fenster angezeigt. Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]** um das Land auszuwählen.
- Drücken Sie **[SET]** um das Land zu bestätigen.
- Dann drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um die Stadt mit √ auszuwählen.
- Drücken Sie **[TEST√]** um √ von der Stadt zu entfernen und diese Stadt aus der Favoritenliste zu entfernen.
- Wiederholen Sie dies, wenn Sie mehr als eine Stadt aus der Liste löschen möchten.
- Jetzt können Sie auch mit **[▲]** oder **[▼]** eine weitere Stadt für ihre Favoriten auszuwählen.

Nachdem Sie die Änderungen vorgenommen haben, drücken Sie **[SET]** um die Einstellungen zu speichern und das Menu Einstellungen zu verlassen. Im Info-Fenster wird „**EINST. VORG.**“ angezeigt. Nach 4 Sekunden schaltet die Wetterstation in den Stadt-Datum-Zeit-Modus.

PERSONALISIEREN DES ORTSNAMEN

- Drücken Sie **[SET]** für 3 Sekunden bis auf dem Informationsfenster „**LAND EINST.**“ angezeigt wird. Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um das Land zu wählen. Haben Sie Deutschland ausgewählt, so wird es durch „**D/GER**“ dargestellt.
- Drücken Sie **[SET]** um das Land zu bestätigen. In der Anzeige erscheint „**STADT.EINST.**“.
- Dann drücken Sie **[▲]** oder **[▼]** um die gewünschte Stadt zu wählen. Der Name der Stadt wird im Info-Fenster angezeigt,
- Drücken Sie die „**MEM**“ Taste, und ein Cursor blinkt an der ersten Position des Info-Fensters.

Folgende Eingabebefehle gelten:

TASTE	Funktion
[▲] oder [▼]	Buchstabenauswahl
[SET]	<1x> Speichern des gewählten Buchstabens und vorrücken zu nächsten Position. ODER <2> Haben Sie den personalisierten Ortsnamen fertig eingegeben drücken Sie 2x SET um die Eingabe zu speichern.
TEST	Eine Position zurück.

** Der Ort, den Sie zum Einfügen Ihrer Beschreibung ausgewählt haben, wird immer noch unter seinen eigenen Namen geführt.

- Drücken Sie **[SET]** um zu bestätigen und die Einstellung zu verlassen.

EINSTELLUNG DER ZEITZONE UND DER SPRACHE

- Drücken Sie **[SET]** für 3 Sekunden bis im Info-Fenster „**LAND EINST.**“ angezeigt wird.
- Drücken Sie **[SET]**, im Info-Fenster wird „**ZONE**  **ZEIT**“ angezeigt. Mit **[▲]** oder **[▼]** stellen Sie die Zeitzone ein (-01 H bedeutet z.B. dass die Mitteleuropäische Uhrzeit minus einer Stunde, also die Uhrzeit für England angezeigt wird).
- Drücken Sie **[SET]**, im Info-Fenster erscheint die momentan eingestellte Sprache. Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]** um die gewünschte Sprache auszuwählen. Es gibt insgesamt sieben Sprachen zur Auswahl: Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch und Schwedisch.
- Drücken Sie **[SET]** um die Einstellungen zu speichern und im Info-Fenster wird „**EINST. VORG.**“ angezeigt. Nach 4 Sekunden schaltet das Gerät automatisch in den Stadt-Datum-Zeit-Modus.

ACHTUNG: Der Einstellungs-Modus wird automatisch nach ca. 30 Sekunden beendet, wenn innerhalb dieser Zeit keine Einstellungen vorgenommen werden. Das Informationsfenster zeigt dann die Stadt.

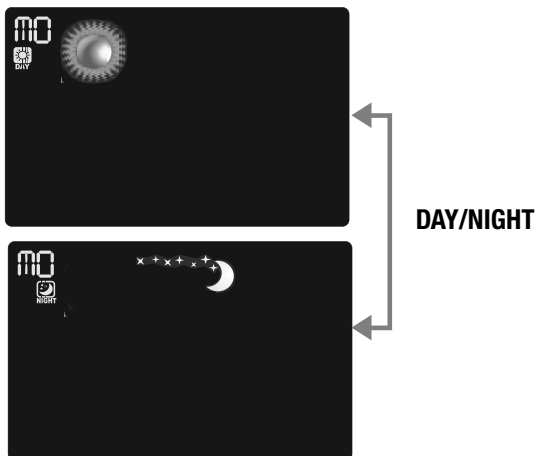
WECHSEL DER DATEN VOM AKTUELLEN TAG AUF DEN FOLGETAG

Bewegen Sie Ihre Hand über den Bewegungssensor oder drücken Sie **[▲]** um die Anzeige von der Wettervorhersage für den aktuellen Tag zur Vorhersage vom Folgetag zu wechseln.

WECHSEL VON WETTERINFORMATIONEN FÜR DEN TAG ZU

←→ WETTERINFORMATIONEN FÜR DIE NACHT

Am Tag zeigt die Wetterstation das TAGES-WETTER an und in der Nacht das NACHT-WETTER. Wird aktuell das NACHT-WETTER angezeigt, können Sie durch drücken der DAY/NIGHT Taste auf das TAGES-WETTER wechseln (wird ca. 15. Sekunden angezeigt) und auch umgekehrt.

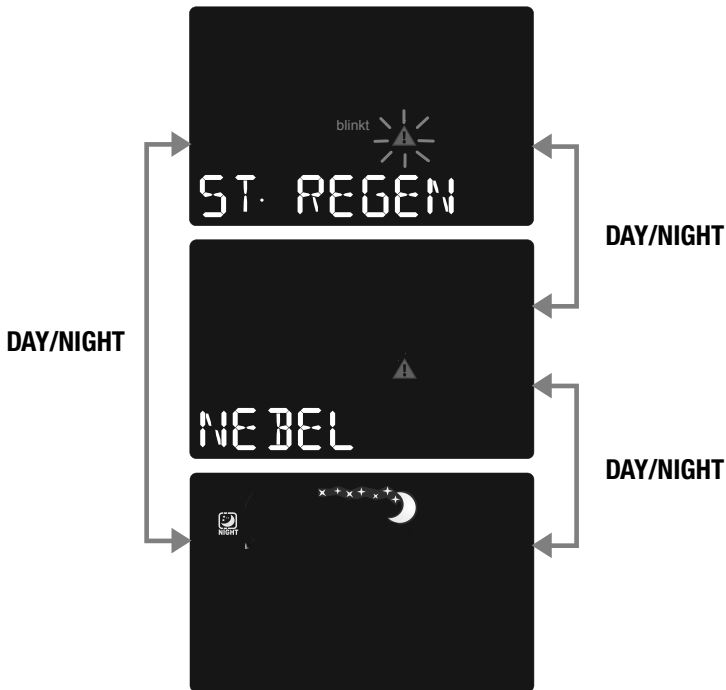


INFORMATIONEN ZU KRITISCHEN WETTERLAGEN

Das Meteotime-Signal enthält Informationen über kritische Wetterbedingungen wie: Windböen, gefrierender Nässe, schwerer Schneefall, Blitz, starke UV-Strahlen, dichten Nebel, Bise, Mistral, etc. für heute und den Folgetag. Ein Hinweiszeichen „△“ erscheint an dem jeweiligen Tag, an welchem kritische Wetterlagen vorhergesagt sind.



Es können mehrere kritische Wetterlagen gleichzeitig vorkommen. Drücken Sie die **[DAY/NIGHT]** Taste um die Informationen über kritische Wetterbedingungen nacheinander anzuschauen. Das Hinweiszeichen wird aufblincken.



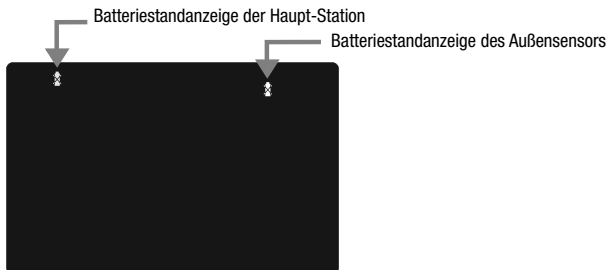
- Drücken Sie **[SET]** um zur Anzeige der STADT \longleftrightarrow DATUM \longleftrightarrow WOCHENTAGSALARM \longleftrightarrow EINZELALARM \longleftrightarrow VOR-ALARM zurückzukehren. Wenn Sie die Wetterinformationen im Info-Fenster lesen möchten, drücken Sie die **[DAY / NIGHT]** Taste um sich die Wetterinformationen für TAG \longleftrightarrow NACHT anzeigen zu lassen, sowie alle Informationen zu kritischen Wetterlagen.

Wird keine Taste gedrückt, schaltet die Anzeige zwischen den Informationen zu kritischen Wetterlagen und der normalen Wettervorhersage hin und her, damit Sie die Hinweise wahrnehmen können.

BATTERIESTANDSANZEIGE































Sobald die Batterien des Außensensors ersetzt werden müssen, wird dies auf der Anzeige dargestellt (Symbol rechts in Grafik).

Erscheint das Symbol links, ist der Akku der Wetterstation leer, ist aber ohne Netzgerät nicht gut sichtbar. Beim Anschluss des Netzgerätes wird der Akku wieder geladen.






WETTER-STATUS /-INFORMATIONEN

- Es gibt 15 Wetter Status Symbole für den Tag und 15 Wetter Status Symbole für die Nacht.

Bedeutung	Tag	Nacht	Bedeutung	Tag	Nacht
Sonnig (Klare Nacht)			Starker Regen		
Leicht bewölkt			Frontengewitter		
Vorwiegend bewölkt			Wärmegewitter		
Bedeckt			Schnee-regenschauer		
Hochnebel			Schneeschauger		
Nebel			Schneereggen		
Regenschauer			Schneefall		
Leichter Regen					

EMPFANGSANZEIGE

Das Wellen-Symbol zeigt über der Kanal-Anzeige den aktuellen Verbindungszustand mit dem Außensensor an:

Symbol	Status
	Signal vom Außensensor wird gesucht
	Signalverbindung zum Außensensor hergestellt
	Seit einer Stunde wird kein Signal mehr empfangen

SUCHE NACH AUSSSENSOREN

Sie können die Suche nach den Außensensoren manuell starten indem Sie die Taste [▼] ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Das Wellensymbol beginnt dann zu blinken. Mit diesem Suchvorgang sucht das Anzeigeräte den gleichen Außensensor, der bereits einmal vom Hauptgerät erkannt wurde. Wenn Sie die Batterie beim Außensensor gewechselt haben, hat dieser eine neue Identifikationsnummer erhalten und wird danach vom Anzeigeräte nicht mehr erkannt. Sie können den Außensensor mit der neuen Identifikationsnummer folgendermaßen verbinden: Es muss ein erweiterter Suchvorgang gestartet werden indem Sie wie oben beschrieben die [▼] Taste 3 Sekunden gedrückt halten und während das Wellensymbol blinkt nochmals die [▼] Taste 3 Sekunden drücken. Dann beginnt auch die Temperatur Anzeige zu blinken und jetzt wird ein neuer Außensensor gesucht.


ANZEIGE DER TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT DES AUSSSENSORS (KANAL)

Statische Anzeige:

- Drücken Sie die [CHANNEL] Taste um Messungen von den verschiedenen Außensensor auszuwählen, entsprechend der jeweiligen Kanäle 1, 2, 3 oder innen.



Automatische Kanal Wechselanzeige:

- Drücken Sie die [CHANNEL] Taste solange, bis das  Symbol angezeigt wird. Nun wechselt die Anzeige automatisch alle 5 Sekunden von Kanal 1 zu 2, 3 und innen.

HÖCHST- UND TIEFSTTEMPERATUREN

- Die maximalen und minimalen Messwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit von innen und außen werden automatisch von der Wetterstation gespeichert. Für die Anzeige drücken Sie die **[MEM]** Taste und die entsprechenden Indikatoren, **[MAX]** oder **[MIN]** werden angezeigt. Drücken Sie die **[MEM]** Taste für etwa 3 Sekunden um gespeicherten Daten zu den maximalen und minimalen Messwerten zu löschen.

WECKER FUNKTION

Wochentagalarm [**W**🔊]

- Der Alarm ertönt jeden Tag von Montag bis Freitag zur eingestellten Zeit.

Einzelalarm [**S**🔊]

- Ein einmaliger Alarm, der nur zum eingestellten Zeitpunkt ertönt.

Vor-Alarm [**PRE-AL**]

- Wenn die Außentemperatur des Kanal 1 0°C oder weniger misst, wird der aktive Alarm (W oder S) um die eingestellte Zeit „X“ früher ertönen.

EINSTELLUNG DER WECKZEIT

Drücken Sie die **[SET]** Taste um zwischen dem Wochentagsalarm, dem Einzelalarm und dem Vor-Alarm zu wechseln.

Die Zeit wird als „W-ALM OFF“ angezeigt, wenn der Alarm ausgeschaltet ist.

- Drücken Sie die **[SET]** Taste für 3 Sekunden und die Stunden werden blinken.
- Wählen Sie die Stunde mit UP [**▲**] oder DOWN [**▼**] aus.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste um zu bestätigen und die Minuten werden blinken.
- Wählen Sie die Minute mit UP [**▲**] oder DOWN [**▼**] aus.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste um die Einstellung zu verlassen und die Alarmsymbole [**W**🔊], [**S**🔊] und [**PRE-AL**] werden aktiviert.

DEAKTIVIERUNG DES WECKERS

- Ist der Alarm ertönt, dann blinken die Alarmsymbole [**W**🔊] und [**S**🔊]. Drücken Sie die UP [**▲**] oder DOWN [**▼**] Taste um den Alarm sofort zu stoppen.
- Drücken Sie die UP [**▲**] oder die DOWN [**▼**] Taste um den Alarm auszuschalten und den Alarm auf „OFF W-ALM“ zu ändern.
Der Alarm ertönt für 2 Minuten wenn keine Taste gedrückt wird und wird danach automatisch deaktiviert.

EINSTELLEN DES VOR-ALARMS

- Der Vor-Alarm (Pre-ALM) kann eingestellt werden, wenn der Alarm für Wochentage (W) oder einzelne Tage (S) eingestellt ist.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste für 3 Sekunden nach der Eingabe im Einstellmodus des Vor-Alarm im Anzeigemodus „PRE-ALM“.
- Die Zahl 15 blinkt und dies bedeutet, dass dieser 15 Minuten vor dem Wochentagsalarm oder dem Einzelalarm ertönt.

- Wählen Sie mit der UP (▲) oder DOWN (▼) Taste den Vor-Alarm im Intervall zwischen 15 und 90 Minuten.
- Drücken Sie die [SET] Taste um zu Einstellung zu bestätigen und zu verlassen.

ANGABEN ZUR MESSUNG VON TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT INNEN / AUSSEN

Anzeigebereich der Temperatur	-20 °C bis 60 °C
Temperaturauflösung	0,1 °C
Temperaturgenauigkeit	+/-1 °C (zwischen +5 °C bis +40 °C)
Funkübertragungsfrequenz	433 Mhz
Maximale Anzahl Außensensoren	3
Funkübertragungsbereich	bis zu 30 Meter (im Freien)
Anzeigebereich der Luftfeuchtigkeit	von 30% bis 80%
Luftfeuchtheitsauflösung	1%

Die Wetterstation wird mit einer aufladbaren Lithium-Ion Batterie sowie einem Netzgerät betrieben. Der Aussensender wird mit 2 AA-Batterien betrieben.

HINWEISE ZUR REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!



HINWEIS!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass sich dieses Gerät (Wetterstation - Art.Nr.: 70-01030) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Bresser GmbH • DE-46414 Rhede/Westf. • Germany

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ Batterie enthält Cadmium

² Batterie enthält Quecksilber

³ Batterie enthält Blei

GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

INFORMATIONEN ÜBER KRITISCHE WETTERLAGEN IN 10 BUCHSTABEN

KRITISCHE WETTERLAGEN	KURZFORM IM INFORMATIONSFENSTER
UNWETTER	UNWETTER
UNWETTER TAG	UNWETTER T
UNWETTER NACHT	UNWETTER N
STURM	STURM
STURM AM TAGE	STURM.TAG
STURM NACHTS	STURM.NACHT
AM TAG BÖIGER WIND	WINDBÖE.T
NACHTS BÖIGER WIND	WINDBÖE.N
EISREGEN VORMITTAGS/NACHMITTAGS	EISREGEN
EISREGEN NACHTS	EISREGEN
FEINSTAUB PM10	FEINSTAUB
OZON	OZON
RADIOAKTIVE STRAHLUNG	RA.STRAHL
HOCHWASSER	HOCHWASSER
DICHTER NEBEL	NEBEL
STARKE REGENFÄLLE	ST.REGEN
STARKE NIEDERSCHLÄGE	ST.NIEDERS.
STARKE SCHNEEFÄLLE	ST.SCHNEE
STARKE GEWITTER	ST.GEWITTER
STARKE UV-STRALUNG	ST.UV-STR.
TAGS DICHTER NEBEL	NEBEL_T
TAGS STARKER REGEN	REGEN_T
TAGS STARKER NIEDERSCHL.	NIEDERS_T
TAGS STARKE SCHNEEFÄLLE	ST.SCHNEE_T
TAGS STARKE GEWITTER	GEWITTER_T
NACHTS DICHTER NEBEL	NEBEL_N
NACHTS STARKER REGEN	REGEN_N
NACHTS STARK.NIEDERSCHL.	NIEDERS_N
NACHTS STARK.SCHNEEFALL	ST.SCHNEE_N
NACHTS STARKE GEWITTER	GEWITTER_N
FÖHN	FÖHN
BISE	BISE
MISTRAL	MISTRAL
SCIROCCO	SCIROCCO
TRAMONTANA	TRAMONTANA

GENERAL INFORMATION

About this Instruction Manual

Please read the safety instructions in this manual carefully. To avoid damage to the unit and the risk of injury, only use this product as described in the manual.

Keep the instruction manual handy so that you can easily look up information on all the functions.

GENERAL WARNING



DANGER!

This device contains electronic components which operate via a power source (power supply and/or batteries). Only use the device as described in the manual, otherwise you run the risk of an electric shock.

Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as they pose a choking hazard.

Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Used or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.



DANGER!

Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.



NOTE!

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Use only the recommended batteries. Always replace weak or used batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

MUST READ BEFORE GETTING STARTED

Your Meteotime weather station is different to traditional weather stations, which measure the prevailing conditions only. The data of this weather station is based on the METEOTIME, which is worked out on a daily basis by highly professional meteorologists using state-of-art instruments.

The Metotime weather station is engineered in such a way that it is able to receive the coded METEOTIME signal containing the weather information. The information is broadcasted via the DCF77 station for radio-controlled clocks (located in Germany). For this reason, your Meteotime weather station is also a radio-controlled clock with all the known advantages, such as always showing the exact time, and automatic transition to daylight saving time in winter and summer.

You are able to receive weather forecasts for 90 meteorological regions within Europe for up to 2 days (today and tomorrow) in advance.

WHAT DOES IT TAKE TO GET GOOD RECEPTION?

Similar to wireless signals like the mobile phone network or Radio/TV broadcasts, it is possible that Meteotime weather stations do not receive signals all the time and everywhere. The following are some tips you should follow by all means to make sure that your device works properly:

The location for Meteotime weather station is very important. For this reason we have equipped all of them with an innovation test function (the **[TEST]** button) which enables you to test the quality of reception in your environment and to place the device where the best conditions prevail.

Try your reception by testing your Meteotime weather station as stated in the manual. To do this, turn on all the potential sources of interference (for example, a TV set in the room you want to install the device. Then put the Meteotime weather station in the place and direction you want it to be, but always at least one meter within the potential source of interference.

Watch the symbol GOOD RECEPTION or BAD RECEPTION on the display. Once you have found the right location for GOOD RECEPTION, you may leave the Meteotime weather station there. It will collect its data by a radio-controlled signal. Within a few minutes time, the date will appear. However, the transfer of very large amount of data (forecast for all regions and days) will take much longer. To completely receive all data, it will take up to 24 hours from the time of the initial setup.

POTENTIAL SOURCES OF INTERFERENCE

With all Meteotime weather stations, we should take measures to provide best possible radio reception. DCF77 is a long wave station with a broad reach (approximately 1500 km). However, as with a long wave radio station, interference may occur which is often caused by the following influences:

- In buildings with lots of concrete, metal parts, and the electrical equipment you may get reception problems (for example, in shopping centers and at exhibitions).
- Electronic equipment such as TVs, computers, household machines, etc., or transformers, power lines, radio transmitters, and trains are potential sources of interference.
- Atmospheric influences might affect the radio waves.
- The distance from the station, and also the geographic conditions (mountains, etc.) also affect the reception. Due to their great distance from the station, areas like Southern Italy or Northern Scandinavia are critical.
- So-called (dead-spots) which make reception impossible can appear everywhere
- There is less interference in rural area than in heavily built-up urban ones.
- On principle at night the sources of interference are less active, consequently reception is better than during the day.
- Weak batteries in the device will lower the quality of reception.

DATA TRANSFER

METEOTIME sends the data during precisely defined time slots in accordance with UTC. (UTC, i.e. for Central Europe during the winter UTC+1, during the summer UTC+2; for Great Britain and Portugal during the winter UTC, during the summer UTC+1)

Transmission times (UTC) Forecast for

10:00 p.m. – 03:59 a.m.	the actual (new) day (TODAY)
04:00 a.m. – 09:59 a.m.	the next day (TOMORROW)

In the event that the reception during the above time slots is completely or at times interfered with or has broken down, these forecasts, or parts of them, will be missing.

SCOPE OF DELIVERY

This package contains the 4Cast CS weather station, a suitable power supply and a wireless outdoor sensor for measuring the external temperature and humidity.

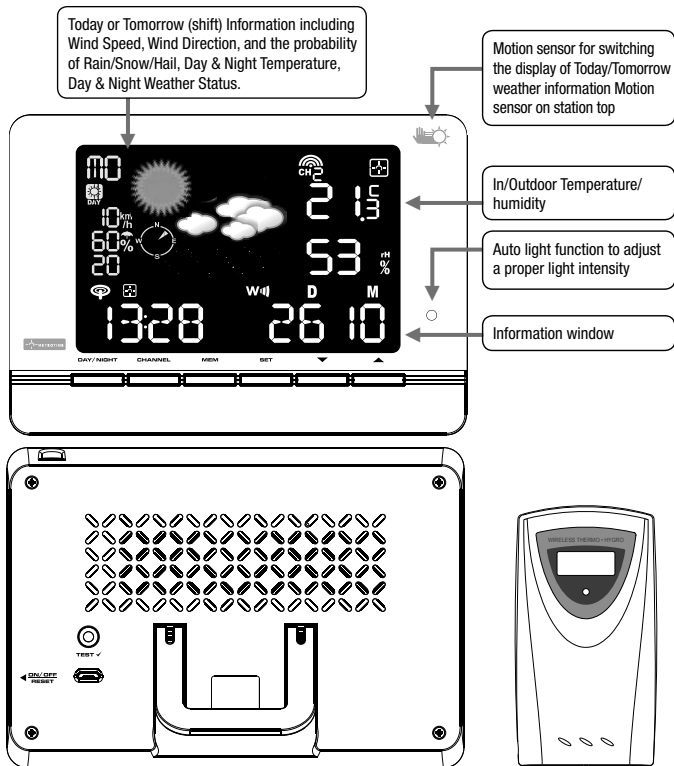
MAIN FEATURES

- Weather Status for today and tomorrow for 90 regions in Europe (470 cities for easy choice)
- Rain/Snow/Hail Probability for today
- Wind Speed and Wind Direction for today
- 3 channel outdoor 433MHz wireless Thermo-Hygrometer (1 Sensor is included)
- Indoor Thermo-Hygrometer
- Maximum and minimum memory of temperature and humidity readings
- Temperature in °C
- Regional Day-time temperature and Night-time Temperature information
- Weather report: choice of 7-languages (English/Espanol/Francais/Italiano/Dutch/Swedish/Deutsch)
- Critical Weather Alert
- Up to 5 favourite cities can be assigned for simple query.
- Adaptation of a place name / town
- Radio-controlled clock (in 24 hour format) and Calendar
- Time zone setting
- Dual alarm (weekday alarm/single alarm, Alarm sound for 2 minutes)
- Pre-alarm (Programmable) for outdoor sensor – Channel 1 only.
- Battery Low Indicator for Main Unit and Wireless Sensor
- Power supply for the weather station by a mains adapter and 2 x AA batteries for the remote sensor. Weather station function is ensured by a built-in rechargeable battery in case of failure of the mains adapter. During that time, the display is not lit and only legible in optimal light.
- Motion sensor for switching the display of Today/Tomorrow weather information
- Light sensor to automatically adjust the light intensity of the display

INTRODUCTION

The 4Cast CS LCD display shows:

- Today Weather Information Window
- Weather Information for the following Day (Day 2).
- Information Window which shows Date, Alarm time, Cities, and Critical Weather Information Description.
- In/Outdoor Temperature and humidity



**Weather station
(Receiver)**

**Outdoor sensor
(Transmitter)**

THERE ARE A TOTAL OF 8 BUTTONS ON THE WEATHER STATION:

DAY
NIGHT

- Critical Weather Information ↔ Time + Date ↔ Day/Night Weather Status Change
- Read the critical weather information one by one.

CHANNEL

- Switch to read Outdoor Thermometer channel 1,2, 3 or indoor
- Press and Hold key for 3 seconds to enter into automatic cycle display mode ↻.

MEM

- Display the maximum and minimum measured Temperature in record
- Press and Hold for 3 seconds to clear all the Max. and Min. records
- Edit your home town

SET

- Selected Date &Time ↔ City ↔ Week Alarm time "OFF W-ALM" ↔ Single alarm „OFF S-ALM“ ↔ Vor-Alarm „OFF P-ALM“.
- Press and HOLD [SET] for 3 seconds to select your <1> Country, <2> Time Zone, <3> Language, <4>Exit to city display mode



- increasing the value during setting
- Turn ON alarm
- Press and Hold for 3 seconds to force RC Clock receiving
- Shift Tomorrow Weather information on LCD and the "DAY" icon flashing.



- decreasing the value during setting
- Choose one of the pre-selected cities
- Turn OFF alarm
- Press and Hold for 3 seconds to force to search for outdoor sensor

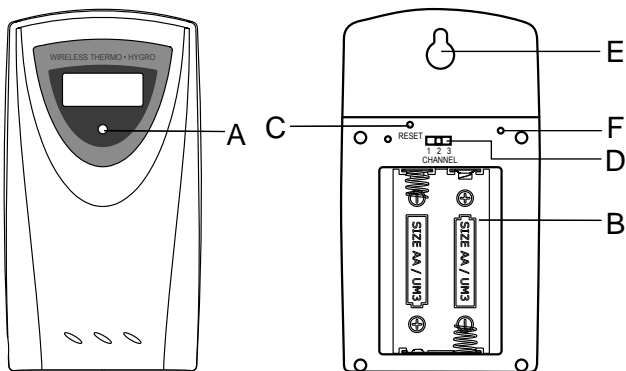
TEST ✓

- Find a place for the device which has a good reception
- Add the city into the list of your desired cities
- OR
- Remove the city out of the list of desired Cities
- Edit your home town

ON/OFF RESET

- Turning the station on or off
- The key must be pressed and snapped in, in order to be SWITCHED ON!

REMOTE THERMO/HYGRO SENSOR



A LED INDICATOR

on front side flashes once when the remote unit transmits a reading and flashes twice when low battery is detected on sensor unit

B BATTERY COMPARTMENT

Accommodates 2 UM-3 or "AA" size 1.5V batteries

C RESET BUTTON

Resetting of all functions after changing the channels

D CHANNEL SELECTOR

Assigns the sensor to Channel 1, Channel 2 or Channel 3.

E WALL MOUNT HOLE

For mounting the sensor on the wall



F °C/ °F SWITCH

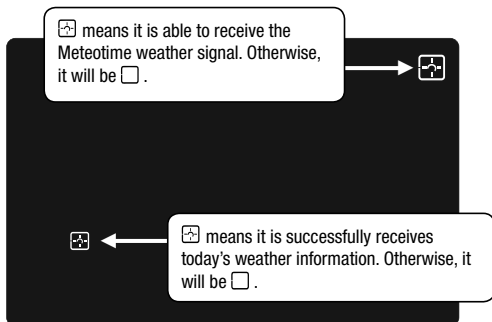
Select between Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).


GETTING STARTED

- Insert 2 pcs. AA batteries into the remote sensor first. (before taking the weather station in operation).
- Now connect the weather station to the power socket (power supply). The main unit will automatically scan for the radio-controlled clock signal and the Meteotime Weather signal when started.





- The time and date signal will be received in a few minutes. Since there is a large amount of Weather information for all regions and days, the unit needs about 24 hours from the time of the initial setup to complete the reception of all data.
- After receiving the DCF77 radio signal, the weather station tries to receive the radio signal of the outdoor sensor. The wave symbol (reception symbol) flashes. Upon successful reception, the readings for temperature and humidity are displayed.
- If the unit is able to receive the Meteotime signal successfully, the Meteotime icon  will appear in the second row of the display. Otherwise, it will be .



In the event the Meteotime icon change to  , that means there are potential sources of interference on the unit. The sources of interference may come from the electronics equipment such as TV-set, computers, household machines etc. It may also be due to lots of concrete, metal parts and electrical equipment in the building. It may also be due to your living area if it is very far away from the Radio-controlled clock tower (Mainflingen – Coordinates 50°01' North, 09°00' East.

You can use the „TEST“ function to look for a better location.

- Press „TEST“ button, „SCAN“ is shown in the Information Window.
- Take the unit and find a good location.
-  flashing: The test is running and the Meteotime signal reception is good. You are able to leave the device in this position.
-  flashing: The test is running and the Meteotime signal reception is poor. You need to keep on looking for a better location.
- The test lasted for around 1 minute. You can restart the test with the [TEST] key at any time, and also discontinue the test by pressing the [TEST] key.
- Scan A: that “A” means the reception quality should be 0=bad....9=very good

SWITCH CITY ↔ ALARM TIME ↔ TIME & DATE

- After switching on, the weather station searches for the Radio controlled Time signal as well as the MeteoTime signal. After it has successfully received the MeteoTime signal, the information window shows the default city „FRANKFURT.M“.
- You are able to press [SET] to switch from the display of the City, Time and Date to week alarm, single alarm or pre-alarm for Frankfurt am Main.

FRANKFURTM ↔ [SET] ↔ OFF W-ALM ↔ [SET] ↔ OFF S-ALM
 [SET] ↔ OFF P-ALM ↔ [SET] ↔ 14:23 26 5

SELECT THE COUNTRY AND CITY / CITIES

- Press and Hold [SET] for 3 seconds, in the information window, „COUNTRY“ is shown, and then press [▲] or [▼] key to select the country.

For example, if you see in the information window „D/GER“, that means you have selected “Germany”.

- Press [SET] key to confirm the Country. Assuming you have selected Germany, then the information window will show [CITY].
- Then, press [▲] or [▼] key to select the city, and the city name will be shown in the information window. Example: „FRANKFURT.M“ means the city 'Frankfurt am Main'. Press [SET] to accept this value. From now on, the information box will display the selected city.

ACTIVATION OF FAVORITES

Once you have set your city as described above, you can save even more cities for facilitated access. Rather than terminate the entry with the **[SET]** button, you can proceed as follows:

- If 'Frankfurt am Main' is your selection as one of your favourite cities, then press **[TEST √]** to confirm. A √ will be shown on top of your selected city, and it will be stored into your personal memory list.
- Then, you are able to press **[▲]** or **[▼]** to select more cities in the same country, and then press **[TEST √]** to confirm. You may select maximum FIVE cities to display. If you want to add more cities, then **[MEMFULL]** will be shown in the information window.

OR

Press **[SET]** key to quit, and EXIT will be shown at the information window.

REMARK: If after inserting the batteries for the first time, you are skipping the city selection, the product will select by default "Frankfurt am Main" as your selected city.

DISPLAY OF FAVOURITES

If you have selected more than one city. Let's say you have select "Frankfurt am Main", Köln and Münster in your desired city list, then you are able to press **[▼]** key when the information window shows the CITY NAME (Press **[SET]** until it displays the City Name).

FRANKFURT.M ◀(▼)▶ PARIS ◀(▼)▶ STOCKHOLM

REMOVE YOUR SELECTED CITY/ CITIES OUT OF MEMORY LIST

TO GET INTO THE SETTING AS DESCRIBED BELOW, THE CURRENT DAY MUST BE DISPLAYED ON THE FORECAST WINDOW.

- Press and hold **[SET]** for 3 seconds, „**COUNTRY**“ is shown in the information window, then press **[▲]** or **[▼]** key to select the country. For example, you had selected the country name such as „**D/GER**“ means Germany.
- Press **[SET]** key to confirm the country. (let's say we select Germany right now), and then the information window will show „**CITY**“.
- Then, press **[▲]** or **[▼]** to go to your selected city, let's say 'Frankfurt am Main', and the „**FRANKFURT.M**“ will show in the information window.
- Press **[TEST √]** to remove the √, and this city is successful remove out of your list of preference cities you had selected.
- Repeat this if you wish to remove more cities from your list
- Then, you are able to press **[▲]** or **[▼]** key to select more cities, and then press **[TEST √]** to remove your selected cities.
- Press **[SET]** key to quit, and EXIT will shown at the information window. After 4 seconds, it will go to the City-Date-Time Mode.

PERSONALIZE A PLACE NAME

- Press and hold [**SET**] for 3 seconds, In the information window, is shown, and then press [**▲**] or [**▼**] to select the country. For example, let's said you had selected country Germany which is represented in „D/GER“.
- Press [**SET**] key to confirm the Country. (let's say we select Germany right now), then the information window will show „CITY“.
- Then, press [**▲**] or [**▼**] key to select the city, and the city name will be shown in the information window such as means city „FRANKFURT.M“, and you would to enter a new city which is near the region of Frankfurt am Main
- Press the [**MEM**] key ; a cursor flashes on the first position of the Information Window.

Then following input commands then apply:

KEY	Function
[▲] or [▼]	Selection of a letter
[SET]	<1> Accept the selected letter and jump to the next position. OR <2> If you have not entered any letter (in other words, if only the cursor is flashing at the last position), confirm the entry with this key and your place will also be included in the memory with immediate effect
TEST	One position back in the data entry process.

** The place that you have selected to enter your own description will still exist under its own name.

- Press [**SET**] key to confirm and exit.

SET THE TIME ZONE AND LANGUAGES

- Press and hold [**SET**] for 3 seconds, „COUNTRY“ is shown in the information window.
- Press [**SET**] again, then „ZONENZEIT“ is shown in the information window, press [**▲**] or [**▼**] key to adjust the time zone.
- Press [**SET**] again, then the LANGUAGE will be shown in the information window, press [**▲**] or [**▼**] key to select your desired language. There are total seven languages for selection, namely German, English, Spanish, French, Italiano, Dutch, Swedish
- Press [**SET**] on last time, „EXIT“ will be shown in the information window. After 4 seconds, it will change to the City-Date-Time Mode

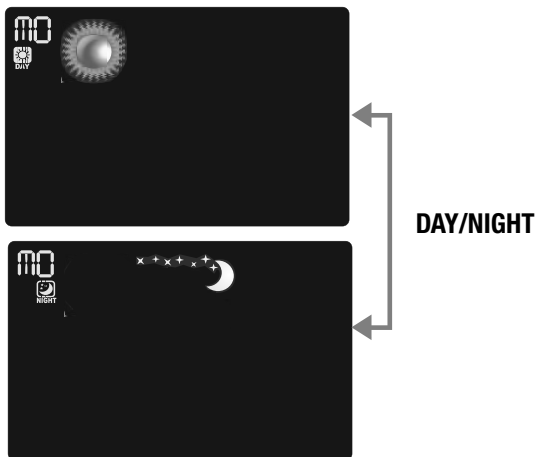
Remark: If you do not have any selection into the Setup mode up to 30 seconds, it will automatically exit the setup mode. The Information Window will show City/ Date & Alarm

CHANGE DATA DISPLAY FROM THE CURRENT DAY TO THE FOLLOWING DAY

Move your hand over the motion sensor or press [**▲**] to switch the display of weather forecast from current day to the following day.

SWITCH DAY WEATHER INFORMATION ↔ NIGHT WEATHER INFORMATION

The device is able to automatically switch to DAY-WEATHER and NIGHT-WEATHER respectively. The user can press [DAY/NIGHT] button to see the DAY-Weather (for 10-second period) if currently show the NIGHT-WEATHER, or vice verse.

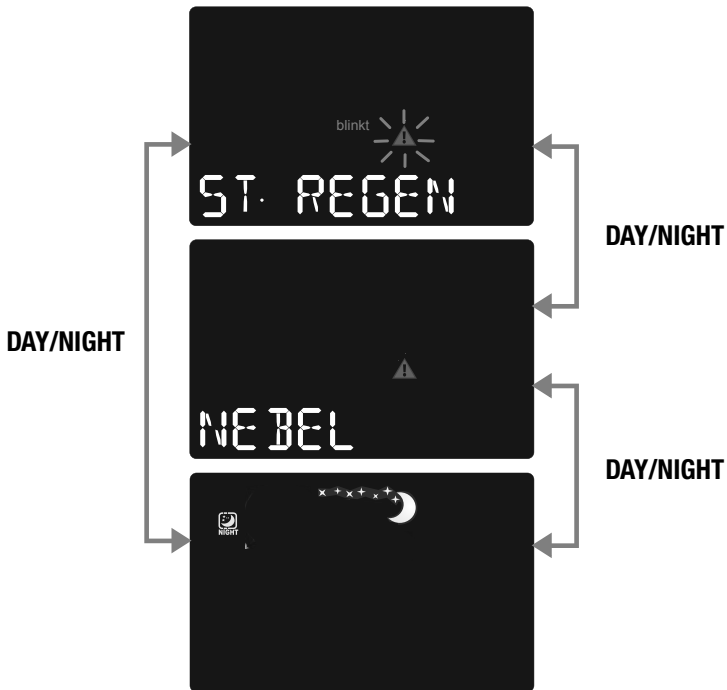


CRITICAL WEATHER INFORMATION

Meteotime Weather signal contains the Critical Weather Information such as Gust, Frozen Rain, Heavy Snow, Thunder, Strong UV, Dense Fog, Bise, Mistral, etc. for today and coming three days. A critical weather alert signal „ Δ “ will be turned on in case that day has critical weather that the user must know.



Sometimes there are more than one critical weather information in the 4-days. Press **[DAY/NIGHT]** key to read the critical weather information one by one. The special icon of the day will be flashed when you read the Information.

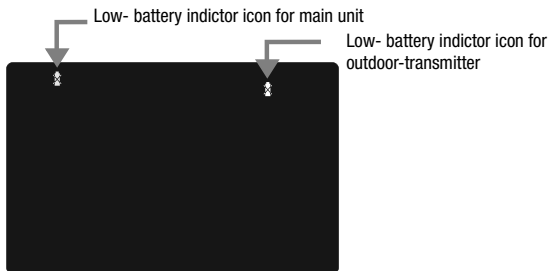


- Press **[SET]** key to go back to the display of CITY ↔ DATE ↔ WEEKDAY ALARM ↔ SINGLE ALARM ↔ PRE-ALARM. If you would like to read the weather Information in the information window, then press **[DAY/NIGHT]** key to display Day ↔ Night weather information and also the Critical Weather Information.

If no key is pressed, the critical weather information will be toggle to display, so as to make sure you are aware of the critical weather details.































LOW BATTERY INDICATION

When it is time to replace batteries in the outdoor transmitter, the low-battery indicator will appear next to the channel indicator (see graphics on the right side). When the Li-Ion battery of the main station is getting low, the low-battery indicator will appear next to the day of the forecast. However, this will be difficult to see when there is no adapter connected and once it is, the Li-Ion battery will recharge automatically.






WEATHER STATUS / INFORMATION

- There are a total of 15 weather status symbols for the Day and 15 symbols for the Night.

Significance	Day	Night	Significance	Day	Night
Sunny (Clear at night)			Heavy rain		
Light cloudy			Frontal storms		
Mostly cloudy			Heat storms		
Overcast			Sleet showers		
Stratus clouds			Snow showers		
Fog			Sleet		
Showers			Snow		
Light rain					

OUTDOOR SENSOR STATUS

The wave icon above the current channel icon shows the connection status of the corresponding outdoor sensor:

Icon	Status
	Searching for the signals from the outdoor sensor
	Corresponding outdoor sensor signal received successfully
	No signals received for over 1 hour

SEARCH FOR OUTDOOR SENSORS

You can start searching for outdoor sensors manually by pressing and holding the [▼] button for about 3 seconds. The wave symbol starts to flash. With this search option, the main unit searches for the same outdoor sensor which has previously been recognized by the main unit. If you have changed the battery in the outdoor sensor, then the sensor has received a new identification number and is then no longer recognized by the main unit. You can connect the outdoor sensor with the new identification number as follows: You need to start an advanced search operation by pressing the [▼] button for 3 seconds and while the wave icon is flashing you need to again press the [▼] button for 3 seconds. Then the temperature will begin to flash and now a new outdoor sensor is searched.


VIEWING REMOTE (CHANNEL) TEMPERATURE

Static Display:

- Press the [CHANNEL] key to select measurements from different remote sensors, channel 1, 2, 3 or IN.



Channel Auto-Scan Display:

- Press To enable an automatic scan of all channels, press and hold **CHANNEL**, until the  icon is displayed. The measurements from each remote channel will be alternatively displayed with a 5 seconds viewing.

MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURES

- The maximum and minimum recorded indoor and outdoor temperatures and humidity will be automatically stored in the memory of the main unit. Press [**MEM**] button, the respective indicators, [**MAX**] or [**MIN**] will then be displayed.
- To clear the memory, hold [**MEM**] button for 3 seconds. The maximum and minimum temperature records will be erased.

ALARM FEATURE

There are three time alarms available on the main unit:

Weekday Alarm [**W-AL**]

- The alarm sound will be activated and the icon will flash on weekdays (Mo to Fr) when it is armed and the alarm time is reached.

Single Alarm [**S-AL**]

- The alarm sound will be activated and the icon will flash when it is armed and the alarm time is reached. Once it finished, it will be disabled automatically

Pre-Alarm [**PRE-AL**]

- The pre-alarm will be activated and the icon will flash if the temperature of Channel 1 is falling to +0°C or below.
It is programmable 15, 30, 45, 60 or 90 minutes earlier than the weekday alarm or single alarm time.

HOW TO SET ALARM

Press [**SET**] button to toggle between weekday alarm, single alarm or pre-alarm.

If the alarm is disarmed, the time will be displayed as “**OFF W-ALM**”

- Hold [**SET**] button for 3 seconds, the hour digits will blink.
- Enter the hour by using UP [**▲**] or DOWN [**▼**] button.
- Press [**SET**] button to confirm, the minute digits will blink.
- Enter the hour by using UP [**▲**] or DOWN [**▼**] button.
- Press [**SET**] button to exit and the respective alarm icons [**W-AL**] , [**S-AL**] and [**PRE-AL**] will be activated.

SNOOZE FUNCTION

- When alarm is on, swing your hand near the motion sensor, alarm will be stopped temporarily and the alarm icon will start flashing. The alarm will sound again after 4 minutes.

HOW TO STOP ALARM

- When alarm is on, the respective alarm icons [**W-AL**] and [**S-AL**] will be flashing. Press UP [**▲**] or DOWN [**▼**] button to stop the alarm immediately.
- To turn off the alarm, press UP [**▲**] or DOWN [**▼**] button to change the alarm time display as “**OFF W-ALM**”. If no button is pressed, the alarm will be sounded for 2 minutes and then deactivated automatically.

SETTING THE PRE-ALARM

- The pre-alarm (Pre-ALM) can be set when the alarm for weekdays (W) or individual days (S) is set.
- Press the **[SET]** button for 3 seconds after entering the value in the setting of Pre-Alarm in Display Mode „PRE-ALM“.
- The number 15 flashes and this means that this alarm will now sound 15 minutes before the weekday alarm or single alarm.
- Use the UP (▲) or DOWN (▼) button to select the pre-alarm interval between 15 and 90 minutes.
- Press the **[SET]** key to confirm settings and to exit.

SPECIFICATION ON IN/ OUTDOOR TEMPERATURE AND HUMIDITY INNEN / AUSSEN MEASUREMENT

Temperature Display Range	-20 °C to +60 °C
Temperature Resolution	0.1 °C
Temperature Accuracy	+/-1 °C (within +5 °C to +40 °C)
RF Transmission Frequency	433Mhz
Maximum No. of Remote units	3
RF Transmission Range	maximum 30 meters (open area)
Relative Humidity	R.H. 30% to 80%
Humidity resolution	1% R.H

Main Unit is powered by Re-chargeable lithium-ion battery and AC adaptor.
Outdoor sensor is powered by 2x AA batteries.

NOTES ON CLEANING

Separate the device from the power supply or remove the batteries before cleaning.



NOTE!

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. Do not use any cleaning fluid to avoid damaging the electronics.

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Bresser GmbH declares that the device (Weather station - Art.No.: 70-01030) is in accordance with applicable guidelines and corresponding standards of the 1999/5/EG directive.

Bresser GmbH · DE-46414 Rhede/Westf. · Germany

DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

As per the Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ battery contains cadmium

² battery contains mercury

³ battery contains lead

WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

CRITICAL WEATHER MESSAGES IN 10 LETTERS SHORT FORM

CRITICAL WEATHER MESSAGES	SHORT FORM IN INFORMATION WINDOW
HEAVY WEATHER	HEAVY.WEATH.
HEAVY WEATHER DAY	HEAVY.WEATH.
HEAVY WEATHER NIGHT	HEAVY.WEATH.
STORM	STORM
STORM DAYTIME	DAY.STORM
STORM NIGHTTIME	NIGHT.STORM
STRONG GUST DAYTIME	DAY.GUST
STRONG GUST NIGHTTIME	NIGHT.GUST
FREEZING RAIN A.M. / P.M.	FROZEN.RAIN
FREEZING RAIN NIGHTTIME	FROZEN.RAIN
FINE PARTICLES PM10	PARTICLES
OZONE	OZONE
IRRADIATION	IRRATE
FLOOD	FLOOD
DENSE FOG	DENSE FOG
HEAVY RAIN	HEAVY RAIN
HEAVY RAIN	HEAVY RAIN
HEAVY SNOWFALL	HEAVY SNOW
HEAVY THUNDERSTORM	THUNDER
STRONG UV	STRONG UV
DENSE FOG DAYTIME	DENSE FOG
HEAVY RAIN DAYTIME	RAIN
HEAVY RAIN DAYTIME	RAIN
HEAVY SNOWFALL DAYTIME	HEAVY SNOW
THUNDERSTORM DAYTIME	THUNDER
DENSE FOG NIGHTTIME	DENSE FOG
HEAVY RAIN NIGHTTIME	HEAVY RAIN
HEAVY RAIN NIGHTTIME	HEAVY RAIN
HEAVY SNOWFALL NIGHT	HEAVY SNOW
THUNDERSTORM NIGHTTIME	THUNDER
FOEHN	FOEHN
BISE	BISE
MISTRAL	MISTRAL
SCIROCCO	SCIROCCO
TRAMONTANA	TRAMONTANA

INFORMATIONS GÉNÉRALES

A propos de ce manuel

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées dans ce manuel. N'utilisez ce produit comme décrit dans ce manuel, afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage sur l'appareil.

Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir revoir à tout moment les informations concernant certaines fonctionnalités.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



DANGER !

Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (par bloc d'alimentation et/ou batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE D'ELECTROCUTION peut exister !

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! RISQUE D'ETOUFFEMENT !

Les batteries ne sont pas destinées à être manipulées par des enfants ! En équipant l'appareil des batteries, il convient de veiller à ce que la polarité des batteries soit correcte. Les batteries endommagées ou ayant coulé causent des brûlures par acide, lorsque les acides qu'elles contiennent entrent en contact direct avec la peau. Le cas échéant, il convient d'utiliser des gants de protection adaptés.



DANGER !

Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuités ou jetés dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !



NOTE !

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !

À LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Votre station météo Meteotime est différente des stations météo traditionnelles qui captent uniquement les conditions dominantes. Les données de cette station météo sont basées sur le METEOTIME qui est utilisé par des météorologistes extrêmement professionnels qui se servent d'instruments à la pointe de la technologie.

La station météo Meteotime a été conçue d'une telle façon qu'elle peut recevoir les signaux codés de Meteotime qui contiennent les informations sur le temps. Les informations sont diffusées via la station pour les horloges atomiques DCF77 (situées en Allemagne). Pour cette raison, votre station météo Meteotime est également atomique avec tous ses avantages bien connus : est toujours à l'heure exacte et s'ajuste automatiquement aux changements d'heure (hiver/été).

Vous pouvez recevoir les prévisions météo à 2 jours (Aujourd'hui / Demain) pour 90 régions météorologiques.

COMMENT AVOIR UNE BONNE RÉCEPTION ?

Tout comme pour les signaux sans fil (réseaux téléphone portable ou diffusion radio/TV), il est possible que votre station météo Meteotime ne reçoive pas toujours les signaux. Nous vous conseillons de suivre les conseils suivants pour être certain que votre appareil fonctionne correctement :

L'emplacement de votre station météo Meteotime est très important. Pour cette raison, nous avons équipé toutes les stations météo avec une fonction test innovante (la touche TEST) qui vous permet de tester la qualité de réception de votre environnement et de placer votre appareil dans le meilleur endroit.

Testez la réception de votre station météo Meteotime en suivant les conseils du manuel. Pour le test, dans la pièce où vous souhaitez mettre l'appareil, allumez toutes les sources potentielles d'interférences (par exemple une télévision). Puis placez la station météo Meteotime à l'endroit et dans la direction que vous souhaitez, mais toujours à plus d'un mètre de la source potentielle d'interférences.

Regardez le symbole que vous obtenez sur l'écran : **GOOD RECEPTION** (bonne réception) ou **BAD RECEPTION** (mauvaise réception). Une fois que vous avez trouvé le bon emplacement pour la **GOOD RECEPTION**, vous laissez votre station météo Meteotime à cet endroit-là, les données seront récupérées par un signal radio-commandé. En quelques minutes la date apparaîtra. Cependant, le transfert de toutes les données (prévisions pour toutes les régions et tous les jours) prendra beaucoup plus de temps. La réception complète de toutes les données peut prendre plus de 24 heures.

POTENTIAL SOURCES OF INTERFERENCE

Nous avons pris les mesures nécessaires pour que toutes les stations météo Meteotime aient une excellente réception. Les grandes ondes DCF77 ont des zones de diffusion (par exemple environ 1500 km pour la station DCF77). Cependant, comme pour les stations grandes ondes, des interférences peuvent être occasionnées, souvent causées par ces éléments :

- Vous pouvez avoir des problèmes de réception dans les bâtiments avec beaucoup de béton, morceaux de métal, équipements électriques (par exemple dans les centres commerciaux ou les foires).
- Les équipements électroniques tels que les télévisions, ordinateurs, appareils ménagers, etc...
ou des transformateurs, lignes électriques, transmetteurs radio, et les trains sont des sources potentielles d'interférence.
- Les conditions atmosphériques peuvent affecter les ondes radio.
- La distance entre votre domicile et la station, ainsi que la géographie qui vous entoure (montagnes, etc...) affectent également la réception. Étant donnée la trop grande distance qui les sépare de la station, les régions telles que le Sud de l'Italie ou le Nord de la Scandinavie ne pourront pas capter le signal.
- Des trous noirs où la réception est impossible peuvent apparaître partout.
- Il y a moins d'interférences dans les zones rurales que dans les zones urbaines (beaucoup d'immeubles).
- En général la réception est meilleure la nuit que le jour car les sources d'interférences sont moins actives.
- Le niveau faible des piles peut faire baisser la qualité de réception.

TRANSFERT DES DONNÉES

METEOTIME envoie les données pendant des plages horaires précises, en accord avec l'UTC. (UTC, i.e. pour l'Europe Centrale pendant l'hiver UTC+1, pendant l'été UTC+2 ; pour la Grande-Bretagne et le Portugal en hiver UTC, en été UTC+1)

Plages de transmission (UTC)

10:00 p.m. – 03:59 a.m.

04:00 a.m. – 09:59 a.m.

Prévisions pour

le jour en cours (AUJOURD'HUI)

le lendemain (DEMAIN)

Dans le cas où il y aurait eu des interférences pendant le transfert de données, il se peut qu'une partie des prévisions soit manquante.

CONTENU

Ce package contient la station de base 4Cast CS, l'adaptateur réseau approprié et un émetteur sans fil à pour mesurer de la température et de l'humidité

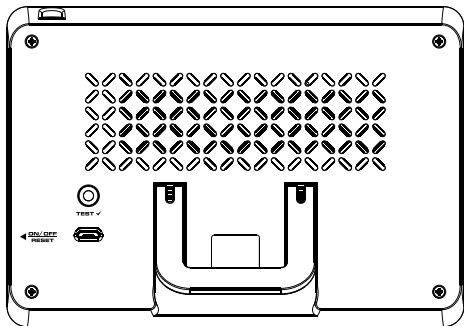
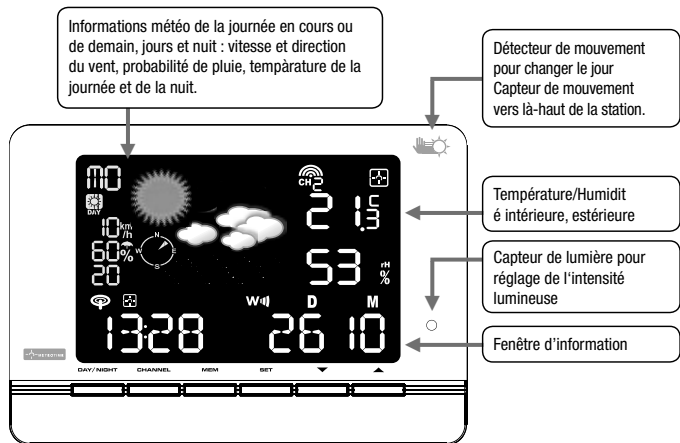
FONCTIONS GÉNÉRALES

- Heure et date radio-pilotées (format 24H uniquement)
- Réglage du fuseau horaire
- Deux alarmes : une quotidienne et une ponctuelle (la sonnerie retentira 2 minutes)
- Température et hygrométrie intérieures
- Température et hygrométrie extérieures
- Possibilité de gérer jusqu'à 3 capteurs extérieurs (1 seul capteur est fourni avec la station)
- Enregistrement des mini/maxi de températures et d'hygrométries
- Prévisions météo pour la journée en cours et le lendemain pour 90 régions (60 régions avec toutes les données MeteoTime, 30 régions avec des données réduites)
- Possibilité de sélectionner jusqu'à 5 villes favorites
- Personnalisation d'un lieu
- Probabilité de pluie pour la journée en cours
- Vitesse et direction du vent pour la journée en cours
- Températures régionales pour la journée et la nuit
- Alertes météo
- Alarme de gel programmable pour le capteur extérieur (Canal 1 uniquement)
- 7 langues d'affichage au choix parmi : français, anglais, allemand, espagnol, italien, néerlandais et suédois
- Indicateurs de piles faibles
- Alimentation de l'unité principale par secteur et par piles 2x AA du capteur extérieur. En cas de la coupure du secteur l'unité de base est alimentée par un accumulateur interne. En ce cas le rétro éclairage de l'écran est arrêté et un peut juste lire les informations en cas de l'incidence optimal de la lumière.
- Détecteur de mouvement pour changer le jour Capteur de mouvement vers là-haut de la station.
- Capteur de lumière pour réglage de l'intensité lumineuse

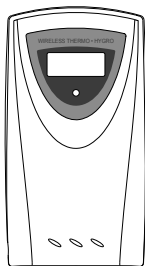
DESRIPTIF

L'écran de la station météo Meteotime affiche :

- Les prévisions météo pour les jours J, J+1
- L'heure, la date, la ville sélectionnée ainsi que le texte de l'alerte météo
- Les températures et hygrométries intérieures/extérieures



Station de base



**Capteur extérieur
thermomètre-hygromètre**

VOTRE STATION EST ÉQUIPÉE DE 8 TOUCHES DE FONCTIONS, QUI SONT LES SUIVANTES:

DAY **NIGHT**

- Permet d'alterner entre l'affichage des données météo prévues pour le jour et l'affichage des données météo prévues pour la nuit
- Lecture des alertes météo

CHANNEL

- Permet d'alterner entre les températures et hygrométries des canaux 1, 2 et 3
- Maintenir la touche pendant 3 secondes pour passer en affichage alterné .

MEM

- Permet d'afficher les Mini/Maxi de températures et d'hygrométries
- Maintenir la touche pendant 3 secondes pour réinitialiser les enregistrements Mini/Maxi
- Permet de personnaliser une ville pré-enregistrée

SET

- Permet d'alterner entre l'affichage de la ville paramétrée, de la date, de l'alarme quotidienne "OFF W-ALM", de l'alarme ponctuelle "OFF S-ALM" et de l'alarme de gel programmable pour le capteur extérieur "OFF P-ALM".
- Maintenez la touche **[SET]** pendant 3 secondes pour sélectionner le pays, le fuseau horaire et la langue d'affichage.



- Permet d'augmenter les valeurs lors des réglages
- Permet d'activer l'alarme
- Maintenir la touche [▲] pendant 3 secondes afin de tester la bonne réception du signal Meteotime
- Permet d'alterner entre les informations météo du jour en cours et des jours suivants



- Permet de réduire les valeurs lors des réglages
- Permet de sélectionner une des villes pré-enregistrées
- Permet de désactiver l'alarme
- Maintenir la touche [▼] pendant 3 secondes afin de rechercher le signal du capteur extérieur

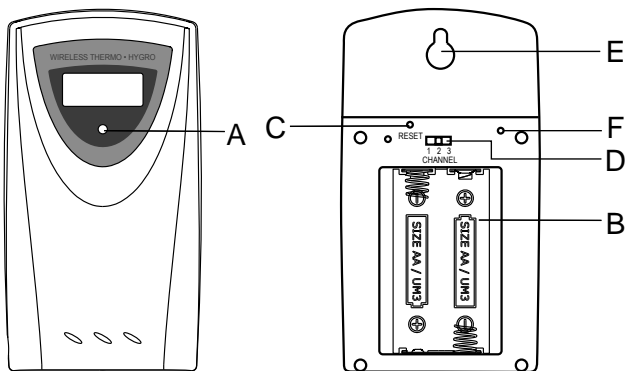
TEST ✓

- Permet de tester la bonne réception du signal Meteotime
- Permet d'ajouter une ville pré-enregistrée à votre liste de villes favorites OU permet de supprimer une ville pré-enregistrée de votre liste de villes favorites
- Permet de personnaliser une ville pré-enregistrée

ON/OFF RESET

- Activer et désactiver la station
- Le bouton doit être pressé et enclencher pour que l'appareil est allumé.

CAPTEUR THERMO-HYGROMÈTRE À DISTANCE



A INDICATEUR LED

Température et Hygrométrie Extérieure ainsi que LED de contrôle clignote une fois lors de la réception d'une mesure distante et deux fois si les piles sont faibles.

B COMPARTIMENT À PILES

Permet de recevoir 2 piles 1,5 V UM-3 ou „AA“.

C BOUTON RESET

Permet de remettre à zéro toutes les fonctions après avoir changé de canal.

D SÉLECTEUR DE CANAL

Le canal doit être sélectionné avant l'installation des piles.

E CAVITÉ POUR SUPPORT MURAL

Permet de fixer le capteur sur le mur.



F SÉLECTEUR °C/ °F

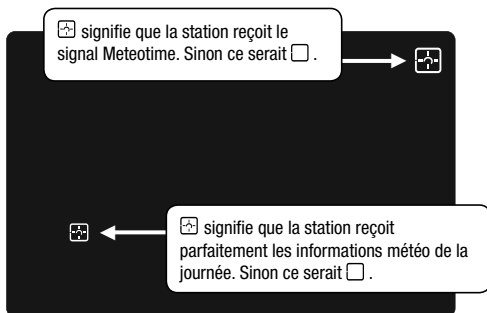
Pour choisir entre les degrés Centigrade (°C) et les degrés Fahrenheit (°F).


DEMARRAGE

- Insérez les piles (2x AA) d'abord dans le capteur, puis branchez le secteur de la station météo.
- La station météo commence à chercher le signal Meteotime, ainsi que le signal horaire DCF-77.





- L'heure et la date apparaîtront au bout de quelques minutes. S'afficheront également sur votre station « CHOIX DU PAYS » et « FRANKFURT » qui est la ville par défaut. Si vous souhaitez changer le pays et la ville, référez-vous au paragraphe « CHOIX DU PAYS, DE LA VILLE / DES VILLES ».
- Si la station est connectée au signal Meteotime  s'affichera dans la deuxième ligne de l'écran. S'il n'y a pas de signal, le symbole sera .



Dans le cas où le symbole **Meteotime** change et devient , cela signifie qu'il y a des sources potentielles d'interférences. Ces sources d'interférences peuvent provenir d'équipements électroniques tels que téléviseurs, ordinateurs, appareils ménagers, etc. Elles peuvent aussi être dues à des murs en béton, à des pièces métalliques ou tout autre équipement électrique au sein d'un même bâtiment. Il est également possible que votre habitation soit trop éloignée de l'antenne DCF77, située à Francfort.

La fonction **TEST** vous permet de trouver le meilleur endroit de réception pour votre station :

- Appuyez sur la touche **TEST**, « **SCAN** » apparaît dans la fenêtre d'information ("TEST_REC" en français).
- Placez la station météo à l'endroit où vous souhaitez tester la réception.
-  clignote : le test est en cours et le signal de réception **Meteotime** est bon.
Vous pouvez laisser l'appareil à cet endroit.
-  clignote : le test est en cours mais le signal de réception **Meteotime** est faible.
Vous devez rechercher un autre endroit.
- Le test dure environ 1 minute. Vous pouvez recommencer le test en appuyant sur la touche **TEST** à tout moment. Vous pouvez également interrompre le test en appuyant sur cette même touche.
- TEST-REC : la qualité de réception pendant le test de réception est affichée de 1 (= le moins bien) à 9 (très bien)

CHOIX DE L’AFFICHAGE

- Après avoir inséré les piles, la station météo va rechercher le signal de l'heure radio-pilotée ainsi que le signal **Meteotime**. Une fois que le signal **Meteotime** a bien été réceptionné, la ville par défaut sera affichée "**FRANKFURT.M**".
- Des pressions successive sur la touche **SET** vous permettront d'alterner entre l'affichage de la ville sélectionnée, de la date, de l'alarme quotidienne, de l'alarme ponctuelle et de l'alarme de gel programmable pour le capteur extérieur.

FRANKFURTM $\xleftrightarrow{[SET]}$ OFF W-ALM $\xleftrightarrow{[SET]}$ OFF S-ALM
 $\xleftrightarrow{[SET]}$ OFF P-ALM $\xleftrightarrow{[SET]}$ 1423 26 5

CHOIX DU PAYS, DE LA VILLE / DES VILLES

- Maintenez la touche **SET** pendant 3 secondes, le symbole « CHOIX_PAYS » apparaîtra dans la fenêtre d'information, puis appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le pays désiré.
- Appuyez sur **SET** pour confirmer le choix du pays, la fenêtre d'information affichera alors « CHOIX_VILL ».
- A l'aide des touches [▲] et [▼], sélectionner la ville désirée puis validez votre choix avec la touche **SET**. La ville sélectionnée apparaîtra alors sur votre écran.

SELECTION DES VILLES FAVORITES

Après avoir sélectionné la première ville comme décrit ci-dessus, vous pouvez à présent définir d'autres villes favorites pour un affichage simple et rapide. Au lieu de quitter le mode réglage avec la touche **SET**, procédez de la manière suivante :

- Si vous désirez sélectionner Francfort comme une de vos villes préférées, appuyez sur la touche **TEST** pour confirmer votre choix. ✓ s'affichera à côté de la ville choisie „**FRANKFURT.M**“ et Francfort sera mémorisée dans votre liste des villes favorites.
- A l'aide des touches [▲] et [▼], choisissez d'autres villes du même pays, puis appuyez sur **TEST** pour confirmer.
- Si vous souhaitez sélectionner plusieurs villes de pays différents, terminez avec la touche **SET** puis recommencer en sélectionnant tout d'abord le pays désiré puis la ville.
- Une fois votre sélection validée, appuyez la touche **SET** pour quitter le mode des réglages. Vous pouvez sélectionner un maximum de 5 villes. Si vous souhaitez en sélectionner davantage, « **MEM PLEIN** » s'affichera à l'écran dans la fenêtre d'information.

REMARQUE : si vous avez raté la sélection de la ville lors de la première mise en service (insertion des piles) de la station, la ville sélectionnée par défaut sera Francfort.

AFFICHAGE DES INFORMATIONS DES VILLES FAVORITES

Si vous avez sélectionné plusieurs villes, comme par exemple Frankfurt, Paris et Stockholm, dans votre liste de villes favorites, appuyez sur [▼] pour faire dérouler les villes dans la fenêtre d'information.

FRANKFURT.M ◀ [▼] ▶ PARIS ◀ [▼] ▶ STOCKHOLM

POUR SUPPRIMER UNE VILLE OU PLUSIEURS VILLES DE VOTRE LISTE DE FAVORIS

- Maintenez la touche **SET** durant 3 secondes, « **CHOIX_PAYS** » s'affichera dans la fenêtre d'information, puis appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir votre pays. Par exemple vous avez choisi l'Allemagne (D/GER).
- Appuyez sur **SET** pour confirmer le pays (admettons que nous choisissons l'Allemagne), puis « **CHOIX_VILL** » sera affiché dans la fenêtre d'information.
- Puis appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner sur la ville choisie ✓, par exemple Frankfurt : „**FRANKFURT.M**“ s'affichera dans la fenêtre d'information.
- Appuyez sur **TEST** pour enlever le ✓, cette ville sera alors retirée de votre liste de favoris.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner d'autres villes, puis appuyez sur **TEST** pour les supprimer de la liste.
- Appuyez sur **SET** pour sortir des réglages. « **REGLAGE.EFF** » s'affichera pendant 4 secondes dans la fenêtre d'information, puis fera place à l'affichage principal.

PERSONNALISER UN LIEU

Vous pouvez personnaliser votre station Meteotime en indiquant le nom d'une nouvelle ville proche d'une ville pré-programmée. Pour faire ses changements la station doit indiquer le jour actuel dans le fenêtre de prévision météo ! Pour cela :

- Maintenez la touche **SET** pendant 3 secondes. « CHOIX_PAYS » apparaîtra dans la fenêtre d'informations puis appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le pays. Admettons que vous avez sélectionné l'Allemagne (D/GER).
- Appuyez sur **SET** pour confirmer le pays (Allemagne) puis « CHOIX_VILL » sera affichée dans la fenêtre d'information.
- Puis appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir la ville, le nom de la ville s'affichera dans la fenêtre d'information, par exemple „FRANKFURT.M“.
- Si vous souhaitez entrer une nouvelle ville proche de la région de Francfort, appuyez sur la touche **MEM**. Un curseur clignote dans la fenêtre d'information.

Les touches suivantes vous permettront de renommer le nom du lieu :

Bouton	Fonction
[▲] ou [▼]	Sélection de la lettre
[SET]	<1x> Accepte la lettre sélectionnée et passe à la position suivante. OU <2> Si vous n'avez pas entré de lettre (si le curseur clignote uniquement), confirmez l'entrée avec cette touche et votre endroit sera automatiquement enregistré dans la mémoire avec effet immédiat.
TEST	Vous revenez en arrière dans le processus d'entrée de données.

** L'endroit que vous avez choisi de nommer personnellement existera toujours sous ce nom.

- Appuyez sur **SET** pour confirmer et sortir.

PROGRAMMER LE FUSEAU HORAIRE et LA LANGUE

- Appuyez sur **SET** pendant 3 secondes, « CHOIX_PAYS » s'affichera dans la fenêtre d'information.
- Appuyez une nouvelle fois brièvement sur **SET**, « FUSEAU+00H » s'affichera dans la fenêtre d'information, appuyez sur [▲] ou [▼] pour ajuster le fuseau horaire.
- Appuyez une nouvelle fois brièvement sur **SET**, la langue s'affichera dans la fenêtre d'information, appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir votre langue. Il y a un total de 7 langues : Allemand, Anglais, Espagnol, Français, Italien, Hollandais et Suédois.
- Appuyez une dernière fois brièvement sur **SET** pour confirmer vos choix et quitter le mode des réglages.

Remarque : Si vous n'effectuez aucun réglage pendant 30 secondes, vous quitterez automatiquement le mode des réglages. La fenêtre d'information affichera la ville.

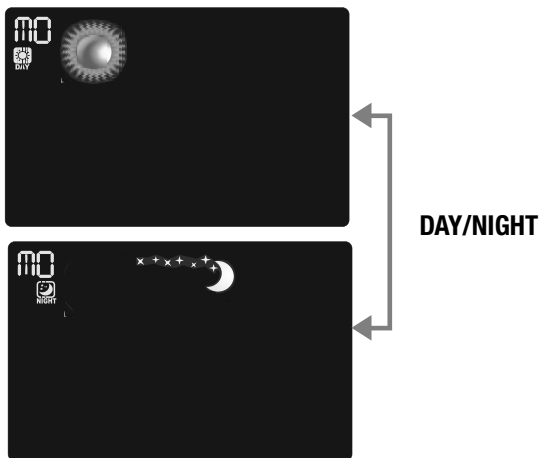
CONSULTATION DES PREVISIONS METEO POUR LES JOURS A VENIR

A chaque pression de la touche [▲] ou par bouger la main au-dessus le détecteur de mouvement, l'utilisateur pourra consulter et alterner entre les prévisions du jour et du lendemain.

CONSULTATION DES PREVISIONS METEO JOUR/NUIT

L'affichage de la station météo alterne automatiquement entre la météo JOUR et la météo NUIT.

L'utilisateur peut appuyer sur la touche **DAY/NIGHT** pour consulter (pendant 10 secondes) la météo du JOUR si l'appareil est en mode NUIT, et vice versa.

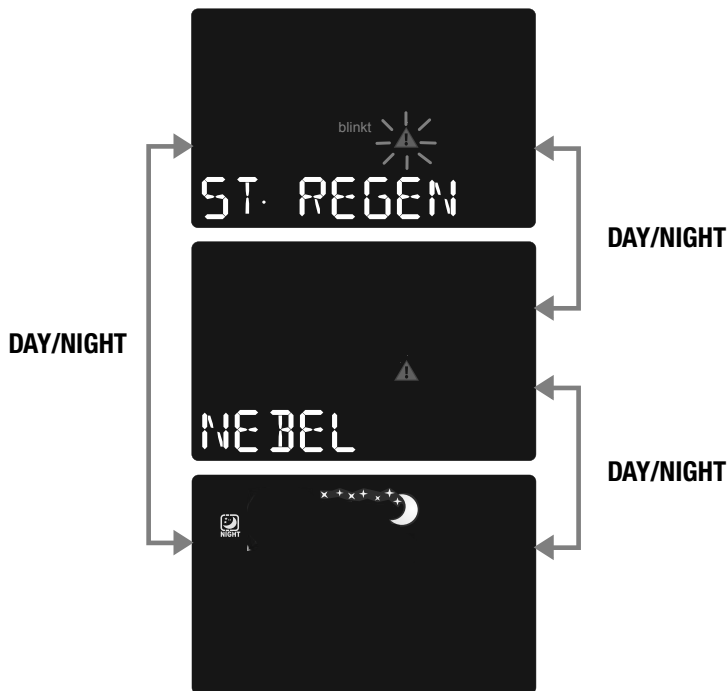


ALERTE(S) METEO

Le signal Meteotime possède une alerte météo pour les rafales de vent, les pluies verglaçantes, la neige, les orages, les UV trop forts, le brouillard épais, la bise, le mistral, etc... pour la journée en cours et le lendemain. Un signal d'alerte météo „ Δ “ s'affichera si une alerte est prévue pour un de ces deux jours.



Parfois il y a plus d'une alerte météo sur les 2 jours. Appuyez sur **DAY/NIGHT** pour lire les alertes une à une. Le symbole d'alerte météo clignotera quand vous lirez l'information.

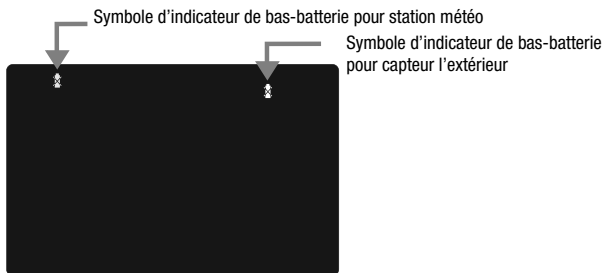


- Appuyez sur **SET** pour retourner à l'affichage principal. Si vous souhaitez lire les informations météo dans la fenêtre d'information, appuyez sur la touche **DAY/NIGHT** pour afficher les informations météo Jour ↔ Nuit ainsi que les alertes météo.

Si vous n'appuyez sur aucune touche, l'alerte météo restera affichée à l'écran pour être sûr que vous l'avez bien lue.































INDICATEUR DE PILES FAIBLES

Lorsqu'il est temps de procéder au remplacement des piles dans le capteur, un indicateur de piles faibles apparaît à l'écran. Il se situe selon le cas soit à côté de la température extérieure (pour les piles du capteur extérieur). Si l'accumulateur de l'unité de base est faible et doit être chargé un indicateur de piles faibles apparaît à l'écran à côté de l'affichage de la prévision météo. L'indicateur n'est pas bien à voir si la station n'est pas alimentée par le secteur.






ICÔNES METEO

- Il y a au total 30 icônes météo dont 15 icônes diurnes et 15 icônes nocturnes.

Signification	Jour	Nuit	Signification	Jour	Nuit
Ensoleillé (nuit claire)			Pluie intense		
Peu nuageux			Orages		
Nuageux			Orages de chaleur		
Très nuageux			Averses de neige fondue		
Nuages stratus			Averses de neige		
Brouillard			Neige fondue		
Averses			Neige		
Légères averses					

ICÔNE DE RÉCEPTION

L'icône de réception est affichée au-dessus de l'icône "CH" et indique la bonne ou mauvaise réception des données émises par le capteur extérieur.

icône	Statut
	Recherche le signal du capteur extérieur
	Réception parfaite
	Aucune réception depuis plus d'une heure

RECHERCHE DES CAPTEURS EXTERIEURS

L'unité principale peut être activée manuellement pour rechercher le signal provenant du capteur à distance choisi en appuyant et en maintenant appuyé le bouton [▼] pour 3 secondes.

Avec ce processus de recherche, l'appareil recherche le même capteur qui a déjà été connecté une

fois. Si vous avez remplacé les piles du capteur, celui-ci est doté d'un nouveau code et n'est ensuite plus reconnu par l'unité d'affichage. Vous pouvez résoudre le problème comme suit :

- Retirez les piles dans l'unité d'affichage et insérez-en des nouvelles

ou

- Si les piles sont encore bonnes, une nouvelle connexion doit être démarrée en maintenant la touche [▼] enfoncée pendant 3 secondes, comme d'écrit ci-dessus et tandis que le symbole des

ondes clignote à nouveau, pressez la touche [▼] pendant 3 secondes. L'affichage des températures commence ensuite également à clignoter et un nouveau capteur est alors recherché et connecté.


CONSULTER LES DONNEES MESUREES PAR LE(S) CAPTEUR(S) EXTERIEUR(S)

Affichage permanent :

• Appuyez sur la touche **CHANNEL** pour sélectionner le canal que vous souhaitez visualiser de manière permanente entre les canaux 1, 2 et 3.



Affichage Alterné :

- Si vous souhaitez que la station vous affiche automatiquement les données émises par les différents capteurs extérieurs, appuyez sur la touche **CHANNEL** jusqu'à ce que l'icône  soit affichée. Les données mesurées par chaque capteur seront affichées en alternance pendant 5 secondes.

Remarque : l'affichage alterné peut être activé seulement si plus d'un capteur est utilisé. Si seul un capteur est utilisé, la fonction "Affichage Alterné" ne fonctionnera pas.

ENREGISTREMENT DES MINI/MAXI

- Les minimum et maximum de températures et d'hygrométries intérieures/extérieures sont automatiquement enregistrés dans la base. Appuyez sur la touche **MEM** pour les consulter. Les indicateurs respectifs **MIN** ou **MAX** seront affichés.
- Pour vider la mémoire, maintenez pendant 3 secondes la touche **MEM**. Les enregistrements des mini/maxi seront réinitialisés.

ACTIVATION DES ALARMES

Alarme quotidienne: [W-AL]

- Cette alarme s'activera tous les jours du lundi au vendredi à l'heure que vous avez paramétrée.

Alarme ponctuelle [S-AL]

- Cette alarme s'activera une seule fois à l'heure que vous avez paramétrée.

COMMENT ACTIVER UNE ALARME

Appuyez successivement sur SET pour alterner entre les alarmes quotidienne, ponctuelle et de gel.

- Si l'alarme est désactivée "OFF W-ALM" sera affiché.
- Maintenez la touche SET pendant 3 secondes, les chiffres de l'heure clignotent.
- Paramétrez l'heure à l'aide des touches ▲ et ▼.
- Appuyez sur SET pour confirmer, les chiffres des minutes clignotent.
- Paramétrez les minutes à l'aide des touches ▲ et ▼.
- Appuyez sur la touche SET pour quitter les réglages.
- Les icônes d'alarme [W-AL] , [S-AL] et [PRE-AL] s'afficheront respectivement.

COMMENT DESACTIVER UNE ALARME

- Lorsqu'une alarme retentit, les icônes d'alarme respectives clignotent [W-AL] et [S-AL]. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour arrêter immédiatement l'alarme.
- Pour désactiver l'alarme, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que "OFF W-ALM" soit affiché.
- Si aucune touche n'est activée, l'alarme retentira 2 minutes puis s'arrêtera automatiquement.

PARAMETRER L'ALARME DE GEL DU CAPTEUR EXTERIEUR : PRE-ALM

Si l'alarme quotidienne (W) et l'alarme ponctuelle (S) sont paramétrées, l'alarme de gel peut être programmée (PRE-ALM).

- Appuyez successivement sur la touche **SET** jusqu'à ce que "**PRE-ALM**" soit affiché, puis maintenez-la pendant 3 secondes afin de rentrer dans les réglages.
- Le nombre "15" clignotera. Si vous sélectionnez "15", cela signifie que l'alarme de gel du capteur extérieur sonnera 15 minutes avant l'alarme quotidienne ou l'alarme ponctuelle.
- Sélectionnez l'intervalle désiré entre 15 et 90 minutes à l'aide des touches (▲) et (▼).
- Appuyez sur **SET** pour confirmer et pour sortir des réglages de l'alarme.

CARACTERISTIQUES

Plage d'affichage de la température	-20 °C à +60°C
Résolution de la température	0.1 °C
Précision de la température	+/- 1°C (dans les +5 °C à 40 °C)
Fréquence	433 MHz
Nombre maximum d'unités à distance	3
Plage de transmission	30 mètres max. en champ libre
Précision de l'hygrométrie	R.H. 30% à 80%
Humidity resolution	1% R.H

Station de base est alimenté par la batterie lithium-ion rechargeable et un adaptateur secteur.

Capteur extérieur est alimenté par des piles AA 2x.

REMARQUE CONCERNANT LE NETTOYAGE

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (tirez les batteries) !



REMARQUE !

Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Bresser GmbH déclare que l'appareil (Station météo - Art.No.: 70-01030) répond aux directives applicables et correspond aux standards de la directive 1999/5/EG.

Bresser GmbH • DE-46414 Rhede/Westf. • Germany

ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries).

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ batterie/pile contenant du cadmium

² batterie/pile contenant du mercure

³ batterie/pile contenant du plomb

GARANTIE ET SERVICE

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur www.bresser.de/warranty_terms.

MESSAGE ALERTE MÉTÉO EN 10 LETTRES / ABBRÉVIATIONS

MESSAGE ALERTE MÉTÉO	FRANÇAIS	SUÉDOIS
TEMPS LOURD	TEMPS.LOURD	KRIT.VÅDER
TEMPS LOURD JOUR	TEMPS.LOURD	KRI. VÅD. D
TEMPS LOURD NUIT	TEMPS.LOURD	KRI. VÅD. N
TEMPETE	TEMPETE	STORM
TEMPETE JOUR	TEMPETE	STORM D
TEMPETE NUIT	TEMPETE	STORM N
RAFALES VIOLENTES JOUR	VIOLENTES	VINDBYAR D
RAFALES VIOLENTES NUIT	VIOLENTES	VINDBYAR N
PLUIE VERGLACANTE MATIN / MIDI	PLUIE_VER	IS/REGN FM / IS/REGN EM
PLUIE VERGLACANTE NUIT	PLUIE_VER	IS/REGN N
POUSSIERE FINE PM10	FINE_PM10	STOFT PM10
OZONE	OZONE	OZON
IRRADIATION	IRRATE	STRALNING
INONDATION	INONDATION	FLOD
BROUILLARD EPAIS	BROUILLARD	TÅTDIMMA
FORTE PLUIE	FORTE.PLUIE	KRAFT.REGN
FORTE PLUIE	FORTE.PLUIE	KRAFT.REGN
FORTE CHUTE NEIGE	FORTE.NEIGE	KR.SNÖFALL
ORAGE VIOLENT	ORAGE VOIL.	KRAFT.ASKV
FORTE IRRADIATION UV	FORTE UV	HÖG UV STR
BROUILLARD EPAIS JOUR	BROUILL_ J	TÅTDIMMA D
FORTE PLUIE JOUR	FORTE.PLU_ J	KR.REGN D
FORTE PRECIPIT. JOUR	FORTE.PRE_ J	KR.REGN D
FORTE CHUTE NEIGE JOUR	FORTE.NEIGE	KR. SNÖ D
ORAGE VIOLENT JOUR	ORAGE	AASKVÅDER
BROUILLARD EPAIS NUIT	BROUILL_ N	TÅTDIMMA N
FORTE PLUIE NUIT	FORTE.PLU_ N	KR. REGN N
FORTE PLUIE NUIT	FORTE.PLU_ N	KR. REGN N
FORTE CHUTE NEIGE NUIT	FORTE.NEI_ N	KR. SNÖ N
ORAGE VIOLENT NUIT	ORAGE_ N	ASKVÅDER
FOEHN	FOEHN	FÖHN
BISE	BISE	BISE
MISTRAL	MISTRAL	MISTRAL
SCIROCCO	SCIROCCO	SCIROCCO
TRAMONTAGNE	TRAMONTAGN	TRAMONTANA

INFORMAZIONI GENERALI

Informazioni sul presente manuale

Leggere con attenzione le avvertenze di sicurezza riportate nel manuale. Per evitare danni all'apparecchio o possibili lesioni, utilizzare questo prodotto soltanto come descritto manuale.

Conservare il manuale di istruzioni per poter attingere alle informazioni riguardanti tutte le funzioni di comando dell'apparecchio anche in un secondo momento.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI



PERICOLO!

Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (alimentatore e/o batterie). Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

I bambini possono utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la vigilanza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) lontano dai bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Le batterie non devono essere manipolate dai bambini! Per inserire le batterie rispettare la polarità indicata. Le batterie scariche o danneggiate possono causare irritazioni se vengono a contatto con la pelle. Se necessario indossare un paio di guanti di protezione adatto.



PERICOLO!

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!



NOTA!

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE

La Stazione Meteotime è diversa dalle tradizionali stazioni in grado di misurare solo le condizioni meteorologiche prevalenti, i dati della presente stazione si basano infatti sul METEOTIME, calcolato quotidianamente da meteorologi professionisti utilizzando strumenti all'avanguardia.

La Stazione Meteotime è costruita in modo da ricevere i segnali codificati METEOTIME che contengono le previsioni meteorologiche. Le previsioni sono trasmesse attraverso DCF77 stazione per orologi (situati in Germania). Per questa ragione, la Stazione Meteotime è anche un orologio radiocontrollato con tutti i vantaggi che un orologio radiocontrollato può avere, come mostrare sempre l'ora esatta, e applicare automaticamente il cambiamento da ora solare a ora legale.

Sarete in grado di ricevere le previsioni meteorologiche di 90 regioni meteorologiche in Europa fino a 2 giorni (oggi/domani).

DI COSA SI NECESSITA PER AVERE UN'OTTIMA RICEZIONE?

Come per i segnali wireless delle reti per i telefoni cellulari o la Radio/le trasmissioni televisive, è possibile che la Stazione Meteotime non riceva sempre e ovunque i segnali. Seguire quanto riportato sotto per assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente:

Il luogo dove installare la Stazione Meteotime è molto importante. Per questa ragione le stazioni sono state dotate di un'innovativa funzione di test (il tasto TEST √) che permette di testare la qualità della ricezione nell'ambiente dove la stazione viene posta e di porre l'apparecchio dove prevalga una migliore ricettività.

Testare la ricettività della Stazione Meteotime come indicato nel manuale. Accendere per esempio tutte le potenziali fonti di interferenza (per esempio un televisore) nella stanza dove si vuole installare l'apparecchio. Quindi installare la Stazione Meteotime dove desiderato, ma ad almeno un metro dalla potenziale fonte di interferenza.

Monitorare i simboli GOOD RECEPTION (Ricezione Buona) e BAD RECEPTION (Ricezione Scarsa) sul display. Quando il simbolo GOOD RECEPTION (Ricezione Buona) viene visualizzato sul display, installare la Stazione Meteotime, la stazione raccoglierà i dati via segnale radiocontrollato. Dopo qualche minuto compariranno ora e data. Comunque, si impiegherà più tempo per il trasferimento di una grande quantità di dati (previsioni per tutte le regioni e i giorni). Si impiegheranno fino a 24 ore per ricevere completamente tutti i dati dal momento della prima installazione.

POTENZIALI FONTI DI INTERFERENZE

Con tutte le Stazioni Meteotime, si dovrà fare il possibile per ottenere la migliore ricezione radio. Le DCF77 è Stazione a onda lunga con un'ampio raggio di raggiungimento (per esempio circa 1500 km). Comunque, come per una stazione radio a onda lunga, si potranno verificare delle interferenze spesso causate dalle seguenti influenze:

- In edifici con cemento, parti metalliche e attrezzature elettriche si potranno avere dei problemi di ricezione (per esempio nei centri commerciali e in centri per fiere e mostre).
- Attrezzature elettroniche come televisori, computer, elettrodomestici, ecc., o trasformatori, linee dell'elettricità, radio trasmettitori e treni sono potenziali fonti di interferenze.
- Agenti atmosferici potranno influire sulle onde radio.
- Influiscono sull'apparecchio anche la distanza dalla stazione e le condizioni geografiche (montagne, ecc.). A causa della loro grande distanza dalla stazione, zone come l'Italia Meridionale o la Scandinavia del Nord sono zone critiche.
- Potranno verificarsi ovunque punti (morti) dove la ricezione è impossibile.
- Vi sono meno interferenze in zone rurali che in zone urbanizzate.
- Le fonti di interferenze sono meno attive di notte, di conseguenza la ricezione è migliore durante il giorno.
- La presenza di batterie scariche nell'apparecchio diminuirà la qualità della ricezione.

TRASFERIMENTO DI DATI

Il METEOTIME invia dati durante segmenti di tempo ben definiti in accordo con l'ora UTC. (ora UTC, ovvero UTC+1 per l'Europa Centrale durante l'inverno, UTC +2 durante l'estate; UTC per la Gran Bretagna e il Portogallo durante l'inverno e UTC+1 durante l'estate).

Orari di trasmissione (UTC)	Previsioni per
22.00 – 03.59	il giorno attuale (presente) (OGGI)
04.00 – 09.59	il giorno dopo (DOMANI)

Se durante l'arco delle ore sopra indicate la ricezione è completamente o parzialmente disturbata, le previsioni o parte di esse non verranno visualizzate.

VOLUME DI FORNITURA

Questa confezione contiene l'unità principale 4Cast CS, un adattatore AC e un sensore remoto termo-igrometro per esterno.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Previsioni meteorologiche per oggi e per i prossimi 2 giorni per 470 città.
- Probabilità di precipitazioni per oggi.
- Velocità del vento e la direzione del vento oggi.
- Termo-igrometro wireless 433Mhz con 3 canali esterni (sensore canale 1 è incluso, ulteriori sensori sono necessari per i canali 2 e 3).
- Termo-igrometro interno.
- Memorie massime e minime delle letture dell'umidità e della temperatura.
- Unità di temperatura solo in °C.
- Informazioni sulla temperatura diurna e temperatura notturna regionale.
- Abbreviazioni in 7 lingue (inglese / spagnolo / francese / italiano / olandese / svedese / tedesco).
- Allerta di condizioni meteorologiche critiche.
- È possibile selezionare e visualizzare le informazioni meteorologiche di 5 città preferite.
- Personalizzazione di un nome di luogo / città.
- Orologio e calendario radiocontrollato (formato solo a 24 ore).
- Impostazione fuso orario.
- Doppio allarme (allarme tutti i giorni della settimana / allarme singolo, Suoneria allarme per 2 minuti).
- Preallarme (programmabile) per sensore esterno - solo canale 1.
- Indicatore batteria in esaurimento per l'unità principale e sensore wireless.
- Alimentazione elettrica per l'unità principale tramite adattatore AC e per il sensore esterno da 2 batterie AA.
- La funzione dell'unità principale è assicurata da una batteria ricaricabile integrata in caso di guasto della scheda di rete. Il display non è illuminato e leggibile solo con incidenza della luce ottimale.
- Sensore di movimento per cambiare da oggi a domani. Attenzione: Sensore di movimento al di sopra della stazione
- Sensore di luminosità per regolare l'intensità della

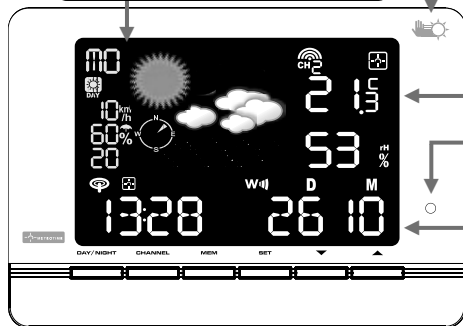
INTRODUZIONE

Il display LCD della Stazione meteorologica Meteotime mostra i seguenti dati:

- Finestra informazioni meteorologiche di oggi.
- Informazioni meteorologiche per domani, dopodomani e fra due giorni.
- Finestra informazioni che mostra l'orario e la data, l'alba e il tramonto, le città e la descrizione delle informazioni meteorologiche critiche.
- Temperatura e umidità interna / esterna.

Le previsioni per oggi compreso la velocità del vento, la direzione del vento, e la probabilità di pioggia/ di neve, la temperatura del giorno e della notte e le condizioni atmosferiche del giorno e della notte.

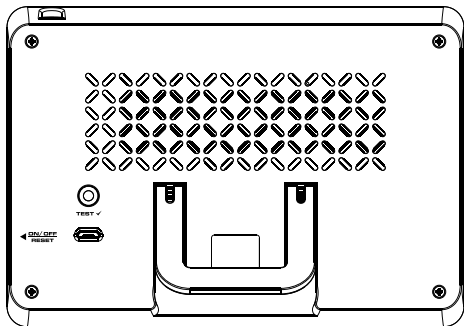
Sensore di movimento per cambiare da oggi a domani. Attenzione: Sensore di movimento al di sopra della stazione



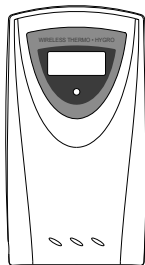
Temperatura e umidità.

Sensore di luminosità per regolare l'intensità della

Finestra Informazioni



Unità principale



Sensore

CI SONO IN TOTALE 8 PULSANTI SULL'UNITÀ PRINCIPALE, VALE A DIRE:

DAY NIGHT

- Informazioni meteorologiche critiche ↔ cambiamento delle condizioni meteorologiche giorno / notte.
- Lasciarsi dare le informazioni meteorologiche critiche una dopo l'altra.

CHANNEL

- Passare alla lettura della temperatura e l'umidità esterna dei canali 1, 2 e 3.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per passare alla modalità display autocircolazione.

MEM

- Visualizza la temperatura e l'umidità massima e minima misurata nel registro.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per cancellare tutti i registri max. e min.
- Modificare la vostra città natale.

SET

- Città selezionata ↔ DATA ↔ allarme tutti i giorni della settimana „OFF W-ALM“ Allarme singolo „OFF S-ALM“ ↔ Preallarme „OFF P-ALM“.
- Premere e tenere premuto il pulsante **[SET]** per tre secondi per selezionare il proprio <1> Paese, <2> Fuso orario, <3> Lingua, <4> Uscire dalla modalità di visualizzazione della città.



- Aumentando il valore durante l'impostazione.
- Attivare l'allarme.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per rinforzare la ricerca del segnale DCF dell'orologio radiocontrollato.
- Passare alle informazioni meteorologiche del giorno seguente.



- Diminuendo il valore durante l'impostazione.
- Scegliere una delle città preselezionate.
- Spegner l'allarme.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per rafforzare la ricerca del segnale RF wireless dal sensore remoto MEM.

TEST ✓

- Individuare il luogo per il dispositivo per avere una buona ricezione.
- Aggiungere la città nell'elenco delle vostre città preferite.

OPPURE

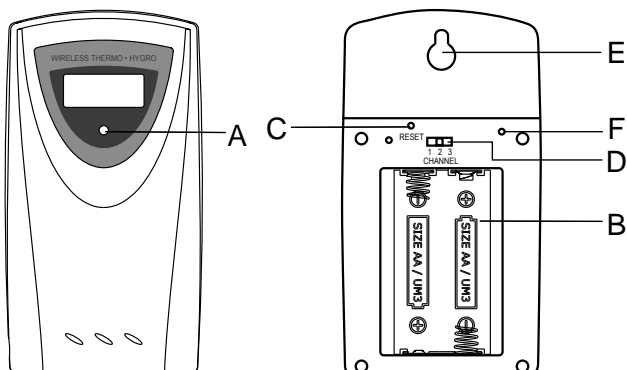
Cancellare la città dall'elenco delle città preferite.

- Modificare la vostra città natale.

ON/OFF RESET

- Accendere e spegnere la stazione
- Il pulsante deve essere premuto e deve rimanere in questa posizione per attivare lo schermo LCD.

DESCRIZIONE DEL SENSORE ESTERNO DEL TERMOMETRO



A LED

Lampeggia brevemente durante la trasmissione dei dati rilevati.
Lampeggia due volte quando la tensione delle batterie è debole ed è ora di sostituire le batterie.

B VANO BATTERIE

Batterie: 2 x AA/R6 oppure "UM-3" 1.5 V (si consigliano batterie alcaline).

C RESET CONTATTO [RESET]

Attivare questo contatto ad ogni sostituzione delle batterie.

D SELEZIONE DEL CANALE (1-3)

Definisce su che canale (1,2 o 3) è sintonizzato il sensore.
Impostare il canale prima dell'inserimento delle batterie!

E MONTAGGIO

Apertura per l'agevole montaggio a parete (con vite, chiodo ecc.)


F °C/ °F


Selezione della scala di temperatura sul display LCD del sensore (°C o °F)

PER INIZIARE


- Inserire 2 batterie AA per il sensore remoto e poi collegare la stazione centrale alla rete elettrica (adattatore CA).
- L'unità principale effettua automaticamente la scansione del segnale dell'orologio radiocollato e del segnale meteorologico Meteotime.



- L'orario e la data verrà visualizzato in pochi minuti. Poiché c'è una grande quantità di informazioni meteorologiche per tutte le regioni e per tutti i giorni, l'unità necessita ca. 24 ore dal momento dell'impostazione iniziale per completare la ricezione di tutti i dati.
- In seguito alla ricezione del segnale dell'orario e della data, il display mostra „SELECT COUNTRY“ e poi „FRANKFURT“ come città predefinita nella finestra informazioni. Per modificare il paese e la città, consultare le informazioni in seguito.
- Se l'unità è capace di ricevere il segnale Meteotime con successo, l'icona Meteotime  appare nella seconda riga del display. Altrimenti il Meteotime sarà .

 indica che l'apparecchio riceve correttamente le previsioni meteorologiche. In caso contrario l'icona verrà visualizzata come .



 indica che l'apparecchio riceve correttamente le previsioni meteorologiche di oggi. In caso contrario l'icona verrà visualizzata come .

Nel caso in cui l'icone Meteotime cambia in ☐, ciò significa che ci sono delle potenziali fonti di interferenza con l'unità. Le fonti di interferenza possono provenire da dispositivi elettronici come TV-set, computer, apparecchi domestici ecc. Possono essere causate anche da molto cemento, parti metalliche o dispositivi elettronici nell'edificio. Possono essere causate anche dall'area dell'abitazione che è molto lontana dalla torre dell'orologio radiocontrollato.

Potete utilizzare la funzione TEST per individuare una posizione migliore.

- Premere il pulsante **TEST**, la finestra informazioni mostra il messaggio **SCAN**.
- Prendere l'unità per trovare una buona posizione.
- ☒ lampeggia: Il test funziona e la ricezione del segnale Meteotime è buona. Potete lasciare il dispositivo in questa posizione. ☐ lampeggia: Il test funziona e la ricezione del segnale Meteotime è debole. Dovete continuare a cercare una posizione migliore.
- Il test ha durato per ca. 1 minuto. Potete ricominciare il test con il pulsante **[TEST]** in qualsiasi momento, e anche interrompere il test premendo il pulsante **TEST**.
- **PROVA RX**: qualità della ricezione durante il test di ricezione del segnale è visualizzato da 1 (molto scarsa) a 9 (molto buono).

SCelta DEL DISPLAY

- In seguito all'inserimento delle batterie, la stazione meteorologica cerca il segnale orario radiocontrollato così come il segnale Meteotime. In seguito alla ricezione del segnale Meteotime con successo, il display visualizza nella finestra informazioni la città predefinita „FRANKFURT.M“.
- Potete premere **[SET]** per passare dal display della città alla data, all'allarme dei giorni della settimana, all'allarme singolo e al preallarme.

FRANKFURT.M \longleftrightarrow [SET] OFF W-ALM \longleftrightarrow [SET] OFF S-ALM
 \longleftrightarrow [SET] OFF P-ALM \longleftrightarrow [SET] 1423 26 5

SELEZIONARE IL PAESE E LE CITTÀ

- Premere e tenere premuto **[SET]** per 3 secondi, nella finestra informazioni viene visualizzato „COUNTRY“ (S.PAESE), e poi premere [▲] o [▼] per selezionare il paese. Ad esempio: Se nella finestra informazioni appare „D/GER“, allora avete selezionato „Germania“.
- Premere **[SET]** per confermare il paese. Se avete selezionato Germania, allora la finestra informazioni mostra **[CITY]** (S.CITTÀ).
- Poi premere [▲] o [▼] per selezionare la città, e il nome della città verrà mostrata nella finestra informazioni. Esempio: „FRANKFURT.M“ corrisponde alla città di „Frankfurt am Main“.

ATTIVARE I PREFERITI

Una volta impostata la vostra città come descritto in precedenza, potete selezionare altre città per l'accesso facile. Invece di terminare l'impostazione con il pulsante **[SET]**, potete continuare come segue:

- Se „Frankfurt am Main“ è la vostra selezione come una delle vostre città preferite, allora premere **[TEST√]** per confermare. Un √ verrà mostrato sopra la vostra città selezionata, e questa verrà memorizzata nella vostra promemoria personale.
- Ora potete premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare altre città dello stesso paese, e poi premere **[TEST√]** per selezionare.
- Se si desidera selezionare città di diversi paesi, allora dovete uscire dalle impostazioni con **[SET]** e rientrare nuovamente come descritto in precedenza per cambiare il paese.

Potete selezionare al massimo CINQUE città come preferiti. Se volete aggiungere più città, allora nella finestra informazioni verrà mostrato **MEMFULL**.

Quando l'impostazione è fatta, premere il pulsante **[SET]** per confermare e uscire dalle impostazioni.

ATTENZIONE: Se, dopo l'inserimento delle batterie per la prima volta saltate la selezione della città, allora il prodotto selezionerà la predefinita „Frankfurt am Main“ come città selezionata.

VISUALIZZAZIONE DEI PREFERITI

Se avete selezionato più di una città come preferita, come ad es. Frankfurt am Main, Parigi e Stoccolma, allora potete scorrere queste città premendo **[▼]** quando la finestra informazioni mostra CITY NAME (Premere **SET** fin quando appare il nome della città).

FRANKFURT M ◀ [▼] ▶ PARIS ◀ [▼] ▶ STOCKHOLM

RIMUOVERE UNA CITTÀ DALL'ELENCO DEI PREFERITI

- Premere e tenere premuto **[SET]** per 3 secondi, nella finestra informazioni viene mostrato „COUNTRY“ (S.PAESE), e poi premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare il paese.
- Premere **[SET]** per confermare il paese.
- Poi, premere **[▲]** o **[▼]** per passare alla città selezionata con il √.
- Premere **[TEST√]** per cancellare il √. Ora questa città è cancellata dai preferiti.
- Ripetere ciò se volete eliminare più città dall'elenco.
- Ora potete premere anche **[▲]** o **[▼]** per selezionare un'altra città preferita.

Una volta effettuate tutte le modifiche, premere **[SET]** per uscire. Nella finestra informazioni verrà mostrato **[EXIT]** (SALVATO). Dopo 4 secondi, l'unità commuta alla modalità Città-Data-Orari

PERSONALIZZAZIONE DI UN NOME DI LUOGO

- Premere e tenere premuto **[SET]** per 3 secondi. Nella finestra informazioni viene mostrato „**COUNTRY**“ (S.PAESE) , e poi premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare il paese. Diciamo che avete selezionato Germania che è rappresentata da „**D/GER**“.
- Premere il pulsante **[SET]** per confermare il paese (diciamo che abbiamo appena selezionato la Germania), e allora la finestra informazioni mostrerà „**CITY**“ (S.CITTA').
- Poi premere il tasto **[▲]** o **[▼]** key per selezionare la città, e il nome della città verrà mostrato nella finestra informazioni come „**FRANKFURT.M**“ che corrisponde a ‚Frankfurt am Main‘, e potete anche inserire una nuova città che è vicina alla regione di Frankfurt am Main.
- Premere il pulsante **[MEM]**; un cursore lampeggia sulla prima posizione della finestra informazioni.

Poi seguire i comandi input e applicare:

PULSANTE	Funzione
[▲] o [▼]	Selezione di una lettera.
[SET]	<1> Accettare la lettera selezionata e saltare alla posizione successiva. OPPURE <2> Se non avete ancora digitato nessuna lettera (in altre parole, se solo il cursore lampeggia nell'ultima posizione), confermare con questo pulsante e il vostro luogo verrà incluso nella memoria con effetto immediato.
TEST	Una posizione indietro nel processo d'inserimento dati.

** Il luogo che avete selezionato per l'inserimento della vostra descrizione esisterà ancora sotto il suo proprio nome.

- Premere **[SET]** per confermare e uscire.

IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO e LINGUA

- Premere e tenere premuto **[SET]** per 3 secondi, nella finestra informazioni viene mostrato „**COUNTRY**“ (S.PAESE).
- Premere nuovamente **[SET]**, poi nella finestra informazioni viene mostrato „**ZONE** 100HR“, premere il pulsante **[▲]** o **[▼]** per regolare il fuso orario.
- Premere nuovamente **[SET]**, poi nella finestra informazioni viene mostrato la lingua, premere il pulsante **[▲]** o **[▼]** per selezionare la lingua desiderata. Sono disponibili in totale sette lingue per la selezione: vale a dire tedesco, inglese, spagnolo, francese, italiano, olandese e svedese.
- Premere nuovamente **[SET]** e nella finestra informazioni viene mostrato „**EXIT**“ (SALVATO) . Dopo 4 secondi, l'unità commuta alla modalità Città-Data-Orario.

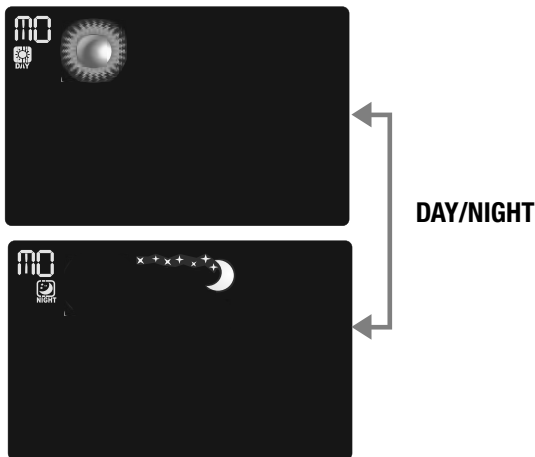
Annotazioni: Se non si seleziona alcuna voce nella modalità Setup entro 30 secondi, si tornerà automaticamente alla modalità setup. La Finestra Informazioni mostrerà la Città.

PASSARE ALLE INFORMAZIONI METEOROLOGICHE DEL GIORNO SEGUENTE

Ogni volta che viene premuto il pulsante **[▲]** o muovendo la mano sopra il sensore di movimento, l'utente può passare e vedere le informazioni meteorologiche da oggi a domani, del giorno dopo e di due giorni dopo.

PASSARE ALLE INFORMAZIONI METEOROLOGICHE DEL GIORNO ↔ ALLE INFORMAZIONI METEOROLOGICHE DELLA NOTTE

Il dispositivo è capace di passare automaticamente rispettivamente alle PREVISIONI PER IL GIORNO e alle PREVISIONI PER LA NOTTE. L'utente può premere il pulsante [DAY/NIGHT] per vedere le PREVISIONI PER IL GIORNO (per 10 secondi), se attualmente vengono mostrate le PREVISIONI PER LA NOTTE o vice versa.

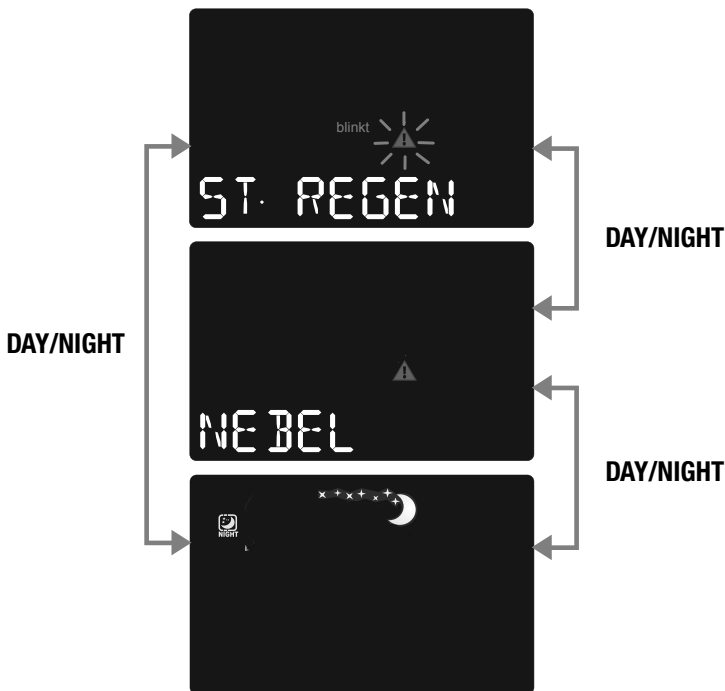


INFORMAZIONI SU CONDIZIONI METEOROLOGICHE CRITICHE

Il segnale meteorologico Meteotime contiene informazioni sulle condizioni critiche come ad es. raffica di vento, pioggia ghiacciata, forte neve, fulmine, forti raggi UV, forte nebbia, Bise, Mistral ecc. per oggi e per i prossimi tre giorni. Un segnale di allerta di condizioni meteorologiche critiche „△“ verrà attivato nel caso in cui il giorno ha un tempo critico che l'utente deve sapere.



Qualche volta ci sono più di una informazione su condizioni meteorologiche critiche nei 2 giorni. Premere il pulsante **[DAY/NIGHT]** per leggere le informazioni su condizioni meteorologiche una ad una. Un'icona speciale del giorno lampeggerà durante la lettura delle informazioni.

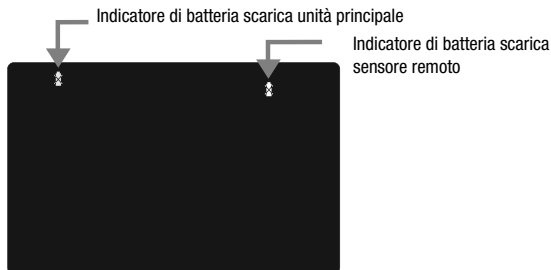


- Premere il pulsante **[SET]** per tornare alla visualizzazione della CITY ↔ DATE
 ↔ WEEKDAY ALARM ↔ SINGLE ALARM ↔ PRE-ALARM. Se desiderate leggere le informazioni meteorologiche nella finestra informazioni, allora premere il pulsante **[DAY/NIGHT]** per visualizzare le informazioni meteorologiche GIORNO ↔ NOTTE e anche le informazioni sulle condizioni critiche.

Se non viene premuto nessun pulsante, le informazioni sulle condizioni meteorologiche critiche verranno mostrate sul display in modo tale da essere certi che conoscerete i dettagli delle condizioni meteorologiche critiche.































INDICAZIONE BATTERIA SCARICA

Quando è il momento di sostituire le batterie del sensore esterno, il relativo indicatore di batteria scarica apparirà (si veda sul grafico a destra). Se il simbolo appare a sinistra, la batteria litio-ioni della stazione meteorologica è scarica. Ma questo non è facilmente visibile in assenza di alimentazione elettrica. Quando si collega l'adattatore CA, la batteria viene ricaricata.






CONDIZIONI METEOROLOGICHE

- Ci sono in totale 15 condizioni meteorologiche per il giorno e 15 condizioni meteorologiche per la notte.

Significato	Giorno	Notte	Significato	Giorno	Notte
Soleggiato (Limpido di notte)			Temporale		
Leggermente nuvoloso			Tempeste frontali		
Molto nuvoloso			Tempesta di calore		
Coperto			Scrosci di pioggia		
Strato di nuvola			Acquazzoni di neve		
Nebbia			Nevischio		
Pioggie			Neve		
Pioggia leggera					

STATO DEI SENSORI REMOTI

L'icona dell'onda sopra l'icona del canale attuale mostra lo stato di connessione del relativo sensore remoto:

Icona	Stato
	Ricerca dei segnali dal sensore remoto.
	Il segnale del relativo sensore remoto ricevuto con successo.
	Nessun segnale ricevuto per più di 1 ora.

RICERCA PER SENSORI REMOTI

Con questa procedura di ricerca, l'apparecchio ricerca lo stesso sensore già registrato una volta. Se sono state sostituite le batterie nel sensore, esso emette un nuovo codice che non viene più riconosciuto dall'apparecchio indicatore. È possibile procedere come segue:

- togliere le batterie dall'apparecchio indicatore e inserirne di nuove

o

- se le batterie sono ancora buone, è necessario avviare una nuova registrazione, premendo il tasto [▼] per 3 secondi, come descritto sopra e mentre l'icona delle onde lampeggia, premere nuovamente il tasto [▼] per 3 secondi. Inizia a lampeggiare anche la temperatura e a questo punto viene ricercato e registrato un nuovo sensore.


LETTURA DELLA TEMPERATURA E DELL'UMIDITÀ REMOTA (CANALE)

Display statico:

- Premere i pulsanti [CHANNEL] per selezionare le misurazioni dai diversi sensori remoti, ognuno appartiene a un unico canale 1, 2 o 3.



Display scansione automatica canale:

- Premere per attivare la scansione automatica di tutti i canali, premere e tenere il pulsante [CHANNEL], fin quando non viene visualizzata l'icona . Le misurazioni da ciascun canale remoto verranno visualizzate in alternanza, ciascuna per 5 secondi.

NOTA: la funzione della scansione automatica dei canali può essere attivata solo se ci sono più di un sensore remoto funzionante e questi sono impostati su canali differenti.

TEMPERATURE MASSIME E MINIME

- Le temperature e l'umidità esterne e interne massime e minime saranno memorizzate automaticamente nella memoria dell'unità principale. Per visualizzarle, premere il pulsante **[MEM]** e i relativi indicatori, **[MAX]** o **[MIN]** saranno visualizzati.
- Per cancellare la memoria, tenere premuto il pulsante **[MEM]** per circa 3 secondi. Il registro delle temperature massime e minime verrà cancellato.

FUNZIONE ALLARME

Allarme dei giorni della settimana: **[W-AL]**

- Questo è un allarme ripetuto che si attiverà tutti i giorni dal lunedì al venerdì nel momento impostato.

Allarme singolo **[S-AL]**

- Questo è un allarme singolo che si attiverà una volta nell'orario impostato.

Preallarme **[PRE-AL]**

- Il pre-allarme verrà attivato e l'icona lampeggia se la temperatura del canale 1 è in calo a 0 °C o sotto.
E' programmabile 15, 30, 45, 60 o 90 minuti prima di quanto la sveglia settimanale o tempo di allarme singolo.

COME IMPOSTARE L'ALLARME

Premere il pulsante **[SET]** per commutare tra l'allarme dei giorni della settimana, l'allarme singolo o il preallarme.

Se l'allarme è disattivato, l'orario verrà mostrato come „OFF W-ALM“.

- Premere **[SET]** per 3 secondi, le cifre dell'ora lampeggeranno.
- Inserire l'ora con il pulsante UP **[▲]** o DOWN **[▼]**.
- Premere **[SET]** per confermare, le cifre dei minuti lampeggeranno.
- Inserire il minuto con il pulsante UP **[▲]** o DOWN **[▼]**.
- Premere il pulsante **[SET]** per uscire e le relative icone allarme **[W-AL]**, **[S-AL]** e **[PRE-AL]** saranno attivate.

COME FERMARE L'ALLARME

- Quando l'allarme è in funzione, le relative icone allarme **[W-AL]** e **[S-AL]** lampeggeranno.
Premere il pulsante UP **[▲]** o DOWN **[▼]** per fermare l'allarme immediatamente.
- Per spegnere l'allarme, premere il pulsante UP **[▲]** o DOWN **[▼]** per modificare l'allarme in „OFF W-ALM“.
- Se non viene premuto nessun pulsante, l'allarme suonerà per 2 minuti e poi si disattiverà automaticamente.

IMPOSTAZIONE DEL PREALLARME

- Se l'allarme dei giorni della settimana (W) o di singolo giorno (S) è impostato, il preallarme (Pre-ALM) può essere programmato.
- Premere e tenere premuto il pulsante **[SET]** per 3 secondi una volta entrati nella modalità di impostazione del preallarme nella modalità display „**PRE-ALM**“.
- Il numero 15 lampeggerà, che se è selezionato significa che l'allarme suona 15 minuti prima rispetto all'allarme di tutti i giorni della settimana o dell'allarme singolo.
- Selezionare l'intervallo del preallarme con incrementi da 15 minuti tra 15 e 90 minuti con il pulsante UP (▲) o DOWN (▼).
- Premere il pulsante **[SET]** per confermare e uscire dalla modalità d'impostazione allarme.

SPECIFICHE SULLE MISURAZIONI DELLA TEMPERATURA E DELL'UMIDITÀ INTERNA / ESTERNA

Intervallo visualizzazione temperatura	da -20 °C a +60 °C
Risoluzione temperatura	0,1 °C
Precisione temperatura	+/-1 °C (tra +5 °C a +40 °C)
Frequenza trasmissione RF	433 Mhz
Numero massimo di unità remote	3
Intervallo di trasmissione RF	Massimo 30 metri (area aperta)
Precisione umidità	R.H. 30% a 80%
Risoluzione umidità	1% R.H

L'unità principale è alimentata da una batteria agli ioni di litio e un adattatore AC.
Il termo-igrometro esterno è alimentato da 2 batterie AA.

NOTE PER LA PULIZIA

Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (staccare il connettore oppure rimuovere le batterie)!

! NOTA!

Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Per la presente Bresser GmbH, afferma che questa unità (Stazione meteo / Art.No.: 70-01030), è coerente e conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EG.

Bresser GmbH · DE-46414 Rhede/Westf. · Germany

SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltiti come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: "CD" sta per il cadmio, il "Hg" sta per mercurio e "Pb" per il piombo.



Cd¹



Hg²



Pb³

- ¹ Batteria contiene cadmio
- ² Batteria contiene mercurio
- ³ Batteria contiene piombo

GARANZIA E ASSISTENZA

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web.

Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito www.bresser.de/warranty_terms.

MESSAGGI CHE INDICANO CONDIZIONI ATMOSFERICHE DIFFICILI IN 10 LETTERE

CONDIZIONI ATMOSFERICHE	FORMA ABBREVIATA VISUALIZZATA NELLA FINESTRA INFORMAZIONI
CONDIZIONI DIFFICILI	COND ESTR
CONDIZIONI DIFFICILI GIORNO	COND EST G
CONDIZIONI DIFFIC. NOTTE	COND EST N
TEMPESTA	TEMPESTA
TEMPESTA DIURNA	TPS DIURNA
TEMPESTA NOTT.	TPS NOTT.
FORTI RAFFICHE DIURNE	RAFF.DIURN
FORTI RAFFICHE NOTT.	RAFF.NOTT.
PIOGGIA GELIDA MATT. / POMERID.	NEVISCHIO
PIOGGIA GELIDA NOTT.	NEVISCHIO
POLVERI FINI RESPIRAB.	POLV.FINI
OZONO	OZONO
RADIOATTIVITA	RADIAZIONI
INONDAZIONE	INONDAZ.
FITTA NEBBIA	NEBBIA
FORTE PIOGGIA	PIOGGIA
FORTI PRECIPIT.	PRECIP INT
FORTE NEVICATA	NEVIACATA
FORTE TEMPORALE	TEMPORALE
FORTI IRRADIAZIONI UV	HIGH UV
FITTA NEBBIA DIURNA	NEBBIA DR
FORTE PIOGGIA DIURNA	PIOGGIA DR
FORTI PRECIPITAZ. DIUR.	PRECIP INT
TEMPESTA DI NEVE DIURNA	TPS NEVE D
FORTE TEMPORALE DIURNO	TPR DIURNO
FITTA NEBBIA NOTT.	NEBBIA NOT
FORTE PIOGGIA NOTT.	PIOGGIA N
FORTI PRECIPITAZ. NOTT.	TPR NOTT
FORTE NEVICATA NOTT.	NEVE INT
FORTE TEMPORALE NOTT.	TPR NOTT
FOEHN	FOEHN
BISE	BISE
MISTRAL	MAESTRALE
SCIROCCO	SCIROCCO
TRAMONTANA	TRAMONTANA

INFORMACIONES DE CARÁCTER GENERAL

Sobre este manual

Lea atentamente las indicaciones de seguridad recogidas en este manual. Emplee este producto exclusivamente de la forma descrita en el manual, con el fin de evitar daños en el aparato o lesiones.

Conserve el manual de instrucciones para poder volver a informarse en todo momento sobre las funciones de manejo.

ADVERTENCIAS DE CARÁCTER GENERAL



¡PELIGRO!

Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión. Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!

No dejar las pilas al alcance de los niños. Al colocar las pilas, preste atención a la polaridad. Las pilas descargadas o dañadas producen causticaciones al entrar en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes protectores adecuados.



¡PELIGRO!

No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.



¡ADVERTENCIA!

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.

Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!

LEER ANTES DE COMENZAR

Su estación meteorológica es diferente a las tradicionales que miden sólo las condiciones que prevalecen, los datos de esta estación meteorológica se basan en MEOTIME que se elabora sobre una base diaria realizada por meteorólogos profesionales y por instrumentos de última generación.

La estación meteorológica Meteotime está diseñada de tal forma que es capaz de recibir la señal codificada Meteotime que contiene la información del tiempo. La información se transmite a través por relojes de las estaciones de radio-controladas DCF77 (en Alemania). Por esta razón, su estación meteorológica Meteotime es también un reloj controlado por radio con todas las ventajas conocidas, siempre mostrando la hora exacta, y el cambio automático al horario de verano en invierno y verano.

Es posible recibir las previsiones meteorológicas de 90 regiones meteorológicas en Europa para un máximo de 2 Días (hoy y mañana) de antelación.

¿QUÉ SE NECESITA PARA OBTENER UNA BUENA RECEPCIÓN?

Al igual que las señales inalámbricas, como la red de telefonía móvil o las emisiones de Radio / TV, es posible que las estaciones meteorológicas Meteotime no reciban señales todo el tiempo y en todos los lugares. Los siguientes son algunos consejos que debe seguir por todos los medios para asegurarse de que el dispositivo funciona correctamente:

La ubicación de la Estación Meteorológica Meteotime es muy importante. Por esta razón hemos equipado todas ellas con una función de test (la tecla TEST √) que le permite probar la calidad de la recepción en su entorno y para colocar el dispositivo en las mejores condiciones posibles.

Pruebe la recepción con su estación meteorológica Meteotime como se indica en el manual. Para ello, en la sala donde vaya a instalar el dispositivo, apague todas las fuentes potenciales de interferencia (por ejemplo, un televisor). Luego ponga la Estación Meteorológica Meteotime en el lugar y la dirección que queremos que sea, pero siempre al menos a un metro de la posible fuente de interferencia.

Vea el símbolo de BUENA RECEPCIÓN o MALA RECEPCIÓN en la pantalla. Una vez que haya encontrado el lugar adecuado para una buena recepción, deje allí la estación meteorológica Meteotime, esta recogerá los datos por señal de radio control. A los pocos minutos la hora y la fecha aparecerá. Sin embargo, si la transferencia de datos es muy grande (previsión para todas las regiones y los días) necesitará mucho más tiempo. Para recibir todos los datos por completo tendrá un máximo de 24 horas desde el momento de la instalación inicial.

POTENCIALES FUENTES DE INTERFERENCIA

Con todas las estaciones meteorológicas Meteotime, debemos adoptar ciertas medidas para garantizar

la recepción de radio lo mejor posible. DCF77 es una estación de onda larga, con un amplio alcance (por ejemplo, 1.500 kilómetros aproximadamente de la estación). Sin embargo, a menudo pueden ocurrir interferencias en la comunicación con una estación de radio de onda larga, la interferencia puede ser causada por los siguientes factores:

- En los edificios con una gran cantidad de hormigón, piezas de metal, y equipo eléctrico se pueden tener problemas de recepción (por ejemplo, en centros comerciales y exposiciones).
- Los equipos electrónicos como televisores, ordenadores, electrodomésticos, etc, o transformadores, líneas eléctricas, transmisores de radio, y líneas de ferrocarril son fuentes potenciales de interferencia.
- Las influencias atmosféricas pueden afectar las ondas de radio.
- La distancia desde la estación, y también las condiciones geográficas (montañas, etc) también afectan a la recepción. Debido a la gran distancia a la estación, zonas como el sur de Italia o el norte de Es candinavia son críticas.
- Los llamados (puntos muertos), que hacen imposible la recepción, pueden aparecer por todas partes.
- Hay menos interferencias en las zonas rurales que en las grandes aglomeraciones urbanas.
- Al comienzo de la noche las fuentes de interferencia son menos activas, por lo tanto la recepción es mejor que durante el día.
- Las pilas agotadas en el dispositivo reducirán la calidad de recepción.

TRANSFERENCIA DE DATOS

Meteotime envía los datos en intervalos de tiempo definidos con precisión, de acuerdo con el UTC (Tiempo Universal Coordinado), es decir, el UTC para Europa Central durante el invierno será UTC +1, durante el verano será UTC +2; para Gran Bretaña y Portugal durante el invierno será UTC, durante el verano será UTC +1.

Horas de transmisión (UTC)	Previsión para
22.00 – 03.59	el día actual (HOY)
04.00 – 09.59	el día siguiente (MAÑANA)

Incluso, cuando la recepción durante las franjas horarias arriba indicadas sea completa, a veces y por interferencias estás pueden interrumpirse.

ENVÍO

Este paquete contiene la estación meteorológica CS 4Cast, la fuente de alimentación del aparato y un sensor exterior inalámbrico para medir la temperatura exterior y la humedad.

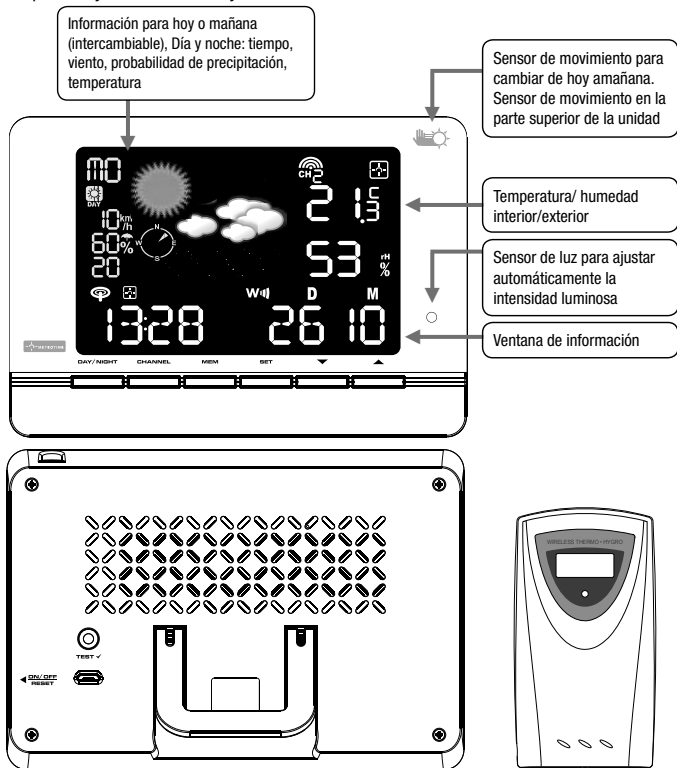
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Pronóstico del tiempo para hoy y mañana en 90 regiones europeas (60 regiones con todos los datos, 30 con datos reducidos)
- Probabilidad de lluvia para hoy.
- Pronóstico de la velocidad y la dirección del viento para hoy
- Termo-higrómetro exterior inalámbrico 433Mhz con 3 canales externos (se incluye un sensor)
- Termo-higrómetro interior
- Almacenamiento de las mediciones máximas y mínimas de temperatura y humedad.
- Temperatura en ° C
- Información sobre la temperatura diurna y nocturna
- Informes meteorológicos: Elección de 7 idiomas (Inglés / Español / Francés / Italiano / Holandés / Sueco / Aleman)
- Información sobre situaciones meteorológicas críticas
- Se pueden guardar hasta 5 ciudades favoritas para realizar una consulta sencilla.
- Adaptación de nombre de lugar / ciudad
- Reloj radiocontrolado (en formato de 24 horas) y calendario
- Configuración de zona horaria
- Alarma dual (Alarma de lunes a viernes / alarma individual, sonido de alarma durante 2 minutos)
- Pre-alarma (programable) para el sensor exterior - Canal 1 solamente.
- Indicador de batería baja para la unidad principal y el sensor inalámbrico
- Fuente de alimentación para la estación meteorológica con un adaptador de red y 2 pilas AA para el sensor remoto. El funcionamiento de la estación meteorológica, en caso de fallo de la fuente de alimentación, está asegurado por una batería recargable incorporada. Durante ese tiempo, la pantalla no se enciende y sólo es legible con luz óptima.
- Sensor de movimiento para cambiar la pantalla de información meteorológica de la de hoy a la de mañana
- Sensor lumínico para ajustar automáticamente la intensidad de la luz de la pantalla

INTRODUCCIÓN

El 4Cast CS muestra en la pantalla LCD los siguientes datos:

- Información meteorológica para hoy.
- Información del tiempo para el día siguiente (día 2).
- Ventana de Información para la fecha y la hora, hora de la alarma, las ciudades y notificaciones de situaciones meteorológicas críticas
- Temperatura y humedad interior y exterior.



Estación Meteorologica

Termo-Higrómetro inalámbrico

HAY UN TOTAL DE 8 BOTONES EN LA ESTACIÓN METEOROLÓGICA:

DAY **NIGHT**

• **DÍA/NOCHE**

Información sobre situaciones meteorológicas críticas ↔ cambio del tiempo de diurno al nocturno.

- Visualice la información sobre situaciones meteorológicas críticas secuencialmente.

CANAL

- Cambie entre las mediciones de temperatura y humedad en los canales 1, 2, 3 y la interior.
- Presione este botón durante 3 segundos para volver al modo de visualización de ciclo automático ↻.

MEM

- Muestra un registro de la temperatura y la humedad mínima y máxima
- Presione este botón durante 3 segundos para borrar los valores de la memoria.
- Editar su ciudad de residencia

SET

- Ciudad seleccionada ↔ Fecha ↔ alarma de días laborables „OFF W-ALM“ Alarma individual „OFF S-ALM“ Pre-alarma „OFF P-ALM“.
- Pulse el botón **[SET]** durante 3 segundos para seleccionar <1> País, <2> Zona horaria, <3> Idioma, <4> para volver al modo de visualización de la ciudad.



- Aumentar el valor durante la configuración.
- Encender la alarma
- Presione este botón durante 3 segundos para iniciar la búsqueda de la señal del reloj radio controlado.
- Cambio de la información del tiempo en la pantalla para el día siguiente.



- Reducción del valor durante la configuración.
- Intercambio entre las ciudades seleccionadas
- Eliminar alarma
- Presione este botón durante 3 segundos para la búsqueda del sensor exterior.

TEST ✓

- Verificación de lugar para la mejor recepción de la estación meteorológica.
- Añadir la ciudad a la lista de sus ciudades favoritas.

0

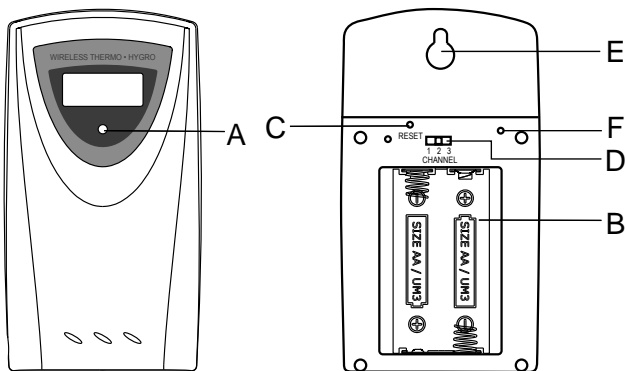
Eliminar la ciudad de la lista de sus ciudades favoritas.

- Editar su ciudad de residencia.

ON/OFF RESET

- Encendido y apagado de la estación
- ¡Se debe presionar la tecla para ENCENDERLA!

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES: UNIDAD DE CONTROL REMOTO



A INDICADOR LED

Parpadea brevemente 1 vez durante la transmisión de la señal; 2 veces cuando las baterías están casi vacías.

B COMPARTIMIENTO

Válido para dos pilas de tamaño AA

C BOTÓN RESET

Pulse para restablecer todos los ajustes si se ha seleccionado un canal diferente.

D SELECTOR DE CANAL

Seleccione el canal antes de instalar las baterías.

E PARED-MONTAJE (incluye orificio)

Compatible con el mando a distancia mientras no colgemos la unidad a la pared



F °C/ °F BOTÓN



Selector de grados centígrados ó Fahrenheit.

PUESTA EN MARCHA



- Primero ponga 2 pilas AA en el sensor inalámbrico (¡antes de poner a funcionar la estación meteorológica!)
- Ahora conecte la estación meteorológica a la red (adaptador de CA). La estación meteorológica buscará automáticamente la señal del reloj radio controlado y la señal MeteoTime.




- La hora y la fecha se muestran en pocos minutos. Hay muchos tipos de información meteorológica para todas las regiones y para todos los días, por lo que el dispositivo necesita partir de la fecha de ajuste inicial para la recepción de los datos de un plazo de 24 horas.
- Después de recibir la señal de radio DCF77, la estación meteorológica intenta recibir la señal de radio del sensor exterior. El símbolo de la ola parpadeará. Tras la correcta recepción, se mostrarán las lecturas de temperatura y humedad.
- Si la estación meteorológica es capaz de recibir la señal MeteoTime, el icono  se mostrará en la segunda fila de visualización, de lo contrario mostrará .



 significa que se reciben los datos MeteoTime.  significa que no hay recepción.



 significa que se han recibido los datos MeteoTime para ese día.
 significa que no hay recepción.

En el caso de que el icono Meteotime cambiara a , significa que hay fuentes potenciales de interferencia en las proximidades de la estación meteorológica. Las interferencias pueden provenir de aparatos electrónicos como televisores, ordenadores, electrodomésticos, etc .. También los puede causar el hormigón, el metal o dispositivos eléctricos del edificio. Además, puede causarlo una distancia demasiado grande a la ubicación del transmisor del reloj radio controlado (Mainflingen – coordenadas: 50 ° 01 'Norte, 09 ° 00' de longitud este).

Puede utilizar la función TEST para encontrar una mejor posición.

- Pulse el botón „TEST“, „SCAN“ aparece en la ventana de información.
- Coja la unidad y encuentre una buena ubicación para la estación meteorológica.
-  parpadea: La prueba está en marcha y la recepción de la señal Meteotime es buena. Usted puede dejar el dispositivo en esa posición.  parpadea: La prueba funciona y la recepción Meteotime es débil. Usted debe seguir buscando una mejor posición.
- La prueba dura aproximadamente 1 minuto. Puede reiniciar la prueba con el botón [TEST] e interrumpir en cualquier momento la prueba pulsando el botón de nuevo.
- Escanear A: que „A“ significa que la calidad de la recepción debería ser 0 = mala9 = muy buena.

CAMBIAR LA CIUDAD ↔ FECHA ↔ ALARMA

- Después de la conexión, la estación meteorológica busca tanto la señal de radio para la visualización de la hora como la señal Meteotime. Después de que se ha recibido con éxito la señal Meteotime, la ventana de información muestra la ciudad por defecto „FRANKFURT.M“.
- El botón [SET] se puede utilizar para cambiar entre la visualización de la ciudad, la hora y la fecha, la alarma de días laborables, la alarma y la pre-alarma.

FRANKFURT.M $\xleftrightarrow{[SET]}$ OFF W--ALM $\xleftrightarrow{[SET]}$ OFF S--ALM
 $\xleftrightarrow{[SET]}$ OFF P--ALM $\xleftrightarrow{[SET]}$ 1423 26^o 5

SELECCIONAR EL PAÍS Y LA CIUDAD / CIUDADES

- Pulse el botón [SET] durante 3 segundos y en la ventana de información visualizará „LAND INST.“ Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el país.
 Por ejemplo: cuando aparece en el cuadro de información „D / GER“, se ha seleccionado „Alemania“.
- Presione [SET] para confirmar el país. Si ha seleccionado Alemania, a continuación, se mostrará la ventana de información de ciudades „STADT.EINST.“
- A continuación, pulse [▲] o [▼] para seleccionar la ciudad, el nombre de la ciudad se encuentra en la ventana de información. Por ejemplo: „FRANKFURT.M“ es la ciudad de „Frankfurt am Main“. Presione [SET] para seleccionar esta ciudad. A partir de ahora, el cuadro de información mostrará la ciudad seleccionada.

ACTIVACIÓN DE FAVORITOS

Una vez que haya establecido la ciudad como se ha descrito anteriormente, usted puede grabar aún más ciudades para facilitar el acceso a los datos. En lugar de terminar la grabación de la ciudad con el botón **[SET]**, se puede proceder de la siguiente manera:

- Si usted quiere elegir „Frankfurt am Main“ como una de sus ciudades favoritas, pulse **[TEST√]** para confirmar. √ se mostrará en la ciudad elegida y se guardará en su lista de la memoria personal.
- Ahora puede usar **[▲]** o **[▼]** para seleccionar otras ciudades del mismo país, y luego presione el botón **[TEST√]** para añadir otra ciudad a las favoritas.
- Si desea seleccionar ciudades en diferentes países, entonces usted tiene que presionar **[SET]** y empezar de nuevo, para cambiar el país como se ha descrito anteriormente.

Usted puede elegir un máximo de cinco ciudades como favoritas. Si intenta agregar más ciudades, a continuación, el cuadro de información mostrará „MEMFULL“ (memoria llena).

Cuando se complete la configuración, presione el botón **[SET]** para confirmar y finalizar la configuración.

NOTA: Si enciende el dispositivo por primera vez y usted no selecciona la ciudad, por defecto aparece „Frankfurt“.

VISUALIZACIÓN DE FAVORITOS

Si usted tiene más de una ciudad como favorita, por ejemplo, Frankfurt, París y Estocolmo, a continuación, puede desplazarse a través de estas ciudades presionando **[▼]** si la ventana de información muestra NOMBRE DE CIUDAD (Pulse SET hasta que aparezca el nombre de la ciudad).

FRANKFURT M ◀ [▼] ▶ PARIS ◀ [▼] ▶ STOCKHOLM

QUITAR LAS CIUDADES DE SU LISTA DE FAVORITOS

PARA ENTRAR EN EL AJUSTE COMO SE DESCRIBE A CONTINUACIÓN, DEBE MOSTRARSE EL DÍA ACTUAL EN LA VENTANA DE PREVISIÓN

- Presione **[SET]** durante 3 segundos, „LAND EINST.“ se mostrará en la ventana de información. Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el país.
- Presione **[SET]** para confirmar el país.
- A continuación, pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar la ciudad con √.
- Pulse **[TEST√]** para eliminar √ de la ciudad y para eliminar esta ciudad de la lista de favoritos.
- Repita este paso si desea eliminar más de una ciudad de la lista.
- Ahora usted puede seleccionar con **[▲]** o **[▼]** otra ciudad para sus favoritas. Una vez que haya realizado los cambios, pulse el botón **[SET]** para guardar los ajustes y salir del menú de ajuste. La ventana de información mostrará „EINST. VORG.“. Después de 4 segundos, la Estación Meteorológica cambiará a Modo Ciudad-Fecha-Tiempo.

PERSONALIZACIÓN DE LOS NOMBRES DE LAS CIUDADES

- Presione **[SET]** durante 3 segundos hasta que en el cuadro de información aparezca „**LAND EINST.**“. Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el país. La selección de Alemania se representa por „**D / GER**“.
- Presione **[SET]** para confirmar el país. En la pantalla aparece „**STADT.EINST.**“
- A continuación, pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar la ciudad deseada. El nombre se muestra en la ventana de información.
- Pulse el botón „**MEM**“, y el cursor parpadeará en la primera posición de la ventana de información.

Los siguientes comandos de entrada son:

BOTÓN	FUNCIÓN
-------	---------

[▲] o [▼]	Selección de la letra
[SET]	<1x> Guardar la letra seleccionada y avanzar a la siguiente posición. 0 <2x> Si ya ha introducido los nombres de lugares personalizados. Pulse SET 2 veces para guardarlo.
TEST	Volver atrás

** El lugar que ha seleccionado para poner su propia descripción seguirá existiendo bajo su propio nombre.

- Presione **[SET]** para confirmar y salir del ajuste.

AJUSTE DE LA ZONA HORARIA Y EL IDIOMA

- Presione **[SET]** durante 3 segundos hasta que se muestre la ventana de información „**LAND EINST.**“
- Presione **[SET]** en la ventana de información hasta que aparezca „**ZONE 100HR**“. Con **[▲]** o **[▼]** establezca a zona horaria (-01 H significa, que el tiempo de Europa Central es de menos de una hora, por lo tanto, se mostrará la hora para Inglaterra).
- Presione **[SET]**, en la ventana aparecerá el idioma usado. Pulse **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el idioma deseado. Hay un total de siete idiomas para elegir: Inglés, alemán, español, francés, italiano, holandés y sueco.
- Presione **[SET]** para guardar los ajustes y visualizar en la ventana de información „**EINST. VORG.**“. Después de 4 segundos, el dispositivo pasa automáticamente al modo de Ciudad-Fecha-Hora.

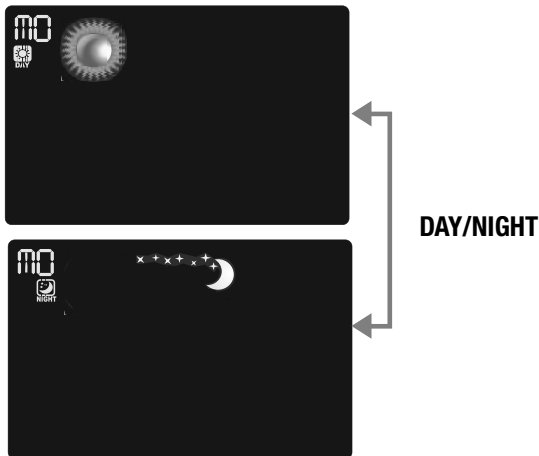
ATENCIÓN: El modo de ajuste finaliza automáticamente después de aproximadamente 30 segundos, cuando dentro de este período no se realizan ajustes. La ventana de información mostrará la ciudad.

CAMBIO DE DATOS DE HOY A MAÑANA

Mueva su mano sobre el sensor de movimiento o presione **[▲]** para cambiar la previsión meteorológica de hoy a la predicción para mañana.

CAMBIO DE LA INFORMACIÓN METEOROLÓGICA DE DIURNA A NOCTURNA

El dispositivo es capaz de cambiar automáticamente a la PREVISIÓN DIURNA y a la PREVISIÓN NOCTURNA respectivamente. El usuario puede pulsar el botón **[DIA / NOCHE]** para ver la previsión diurna (por un período de 10 segundos) si actualmente está visualizando la previsión nocturna, o viceversa.

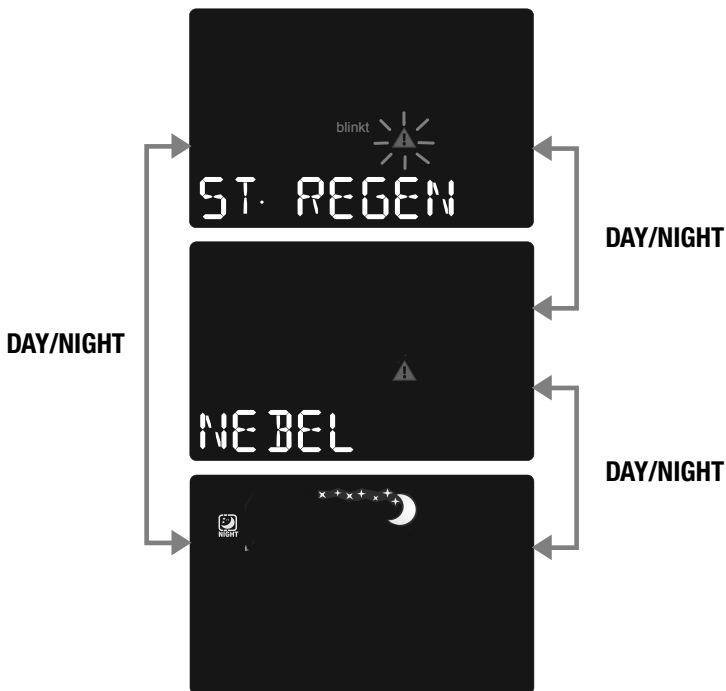


INFORMACIÓN DE CONDICIONES CLIMATOLÓGICAS CRÍTICAS

La señal Meteotime contiene información sobre las condiciones críticas tales como: las ráfagas de viento, lluvia helada, las fuertes nevadas, relámpagos, rayos UV, niebla densa, etc., para hoy y para el día siguiente. Una señal de alerta meteorológica crítica „ Δ ” se activará en caso de que ese día haya alguna alerta de tiempo crítico que el usuario deba conocer.



Puede haber varias condiciones climáticas críticas simultáneamente. Presione **[DIA / NOCHE]** para visualizar la información sobre las condiciones climáticas críticas una a una. El icono parpadeará.

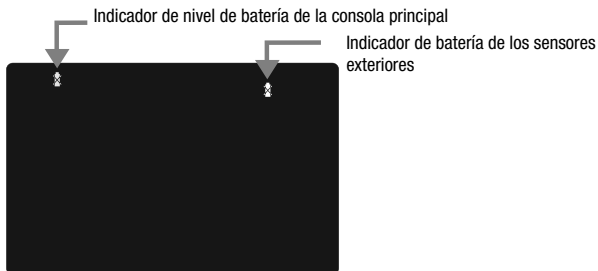


- Presione **[SET]** para volver a la pantalla de CIUDAD ↔ FECHA ↔ ALARMA DE DÍAS LABORABLES ↔ ALARMA INDIVIDUAL ↔ PRE-ALARMA. Si quiere leer la información del tiempo en la ventana de información, pulse el botón **[DIA / NOCHE]** para visualizar la información meteorológica DIURNA ↔ para mostrar la NOCTURNA, así como toda la información sobre las condiciones meteorológicas críticas.

Si no se pulsa ningún botón, la pantalla cambia entre la información crítica y el tiempo normal, sucesivamente, para asegurarse de que es consciente de los detalles del aviso de tiempo crítico.































INDICADOR DE BATERÍA BAJA

Una vez que las pilas del sensor exterior necesiten sustituirse, este lo mostrará en la pantalla (ver los símbolos en el lado derecho). Si aparece el símbolo de la izquierda, las pilas de la estación meteorológica están agotadas, pero esto no es fácil de ver sin conectar la fuente de alimentación. Al conectar la fuente de alimentación la batería se recarga.






ESTADO DEL TIEMPO/INFORMACIÓN

- Hay un total de 15 símbolos para el estado del tiempo durante el día y de 15 símbolos para la noche.

Importancia	Diurno	Nocturno	Importancia	Diurno	Nocturno
Soleado (Claro en la noche)			Fuertes Lluvias		
Luz nublado			Tormentas		
Mayormente Nublado			Fuertes Tormentas		
Nublado			Aguanieve Lluvias		
Estrato Nubes			Nieve Lluvias		
Niebla			Aguanieve		
Lluvias			Nieve		
Leve Lluvia					

ESTADO DEL SENSOR REMOTO

El icono de arriba de la onda muestra el estado actual de conexión del sensor remoto correspondiente:

Icono	Estado
	Buscando señal del sensor remoto
	Recibiendo satisfactoriamente la señal del sensor remoto
	Señales no recibidas desde hace una hora

BUSCAR SENSORES EXTERIORES

Puede hacer la búsqueda manualmente manteniendo pulsado el botón [▼] durante unos 3 segundos para buscar los sensores al aire libre. El símbolo de la onda empieza a parpadear. Con esta operación de búsqueda, el dispositivo busca el sensor externo previamente reconocido por la unidad principal. Si ha cambiado las pilas en el sensor exterior, este habrá recibido un nuevo número de identificación y no será reconocido por el dispositivo. Puede conectar el sensor exterior con el nuevo número de identificación de la siguiente manera:

Ha de realizar una operación de búsqueda avanzada como la descrita anteriormente, pulse el botón [▼] durante 3 segundos, mientras que el icono de la ola está parpadeando, pulse de nuevo el botón [▼] durante 3 segundos. Entonces la temperatura comenzará a parpadear y comenzará a buscar un nuevo sensor exterior.


VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA Y LA HUMEDAD EN EL SENSOR EXTERIOR (CANAL)

Pantalla estática:

- Pulse el botón [CHANNEL] para seleccionar las mediciones de los distintos sensores exteriores, de acuerdo con los respectivos canales 1, 2, 3, o interior.



Indicador automático de cambio de canal:

- Pulse el botón [CHANNEL] hasta que aparezca el icono . Ahora, la pantalla cambia automáticamente cada 5 segundos del canal 1 al 2, 3 y al interior.

TEMPERATURAS MÁXIMAS Y MÍNIMAS

- Los valores máximos y mínimos de temperatura y humedad interior y exterior se almacenan automáticamente en la Estación Meteorológica. Pulse el botón **[MEM]** se mostrará la tecla **[MEM]** y los indicadores correspondientes **[MAX]** o **[MIN]** para la visualización en la pantalla. Pulse la tecla **[MEM]** durante 3 segundos para borrar los datos almacenados de los valores máximos y mínimos.

FUNCIÓN DE ALARMA

Alarma de días laborables **W**: [**W**☞]

- La alarma suena todos los días de lunes a viernes a la hora establecida.

Alarma individual **S**: [**S**☞]

- Una alarma individual para que suene sólo a una hora predeterminada.

Pre-Alarma [**PRE-AL**]

- La pre-alarma se activará y el icono parpadeará si la temperatura del canal 1 está cayendo a + 0 ° C o menos. Se puede programar para que suene 15, 30, 45, 60 o 90 minutos antes que la alarma de días laborables o la alarma individual.

AJUSTE DE LA ALARMA

Pulse el botón **[SET]** para cambiar entre la alarma de días laborables, la alarma individual y la pre alarma.

La hora se muestra como „**W-ALM OFF**“ cuando la alarma se apaga.

- Pulse el botón **[SET]** durante 3 segundos y las horas parpadearán.
- Seleccione la hora con ARRIBA [**▲**] o ABAJO [**▼**].
- Pulse el botón **[SET]** para confirmar y los minutos parpadearán.
- Seleccione los minutos con ARRIBA [**▲**] o ABAJO [**▼**].
- Pulse el botón **[SET]** para salir del ajuste y los correspondientes iconos de alarma [**W**☞], [**S**☞] y [**PRE-AL**] se activarán.

DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

- Si suena la alarma, los símbolos de alarma parpadearán [**W**☞] y [**S**☞]. Presione el botón ARRIBA [**▲**] o ABAJO [**▼**] para detener inmediatamente la alarma.
- Presione el botón ARRIBA [**▲**] o ABAJO [**▼**] para cancelar la alarma y cambiar la hora de la alarma se mostrará „**OFF W-ALM**“.

La alarma sonará durante 2 minutos si no se pulsa ningún botón y luego se desactivará automáticamente.

AJUSTE DE LA PRE-ALARMA

- La pre-alarma (Pre-ALM) se puede establecer cuando se ajusta la alarma para los días laborables (W) o días individuales (S).
- Pulse el botón **[SET]** durante 3 segundos después de entrar en el establecimiento del modo de Pre-Alarma, se mostrará „**PRE-ALM**“.
- El número 15 parpadeará y esto significa que sonará 15 minutos antes de la alarma de días laborables o de la alarma individual.
- Utilice el botón ARRIBA (▲) o ABAJO (▼) para seleccionar el intervalo de la pre-alarma entre 15 y 90 minutos.
- Pulse el botón **[SET]** para confirmar la configuración y salir.

DATOS DE MEDICIÓN DE TEMPERATURA Y HUMEDAD INTERIOR / EXTERIOR

Visualización del rango de temperatura de	-20 °C hasta 60 °C
Resolución de la temperatura	0,1 °C
Precisión de la temperatura	+/-1 °C (a menos de 5 °C a 40 °C)
Frecuencia de transmisión	433 Mhz
Número máximo de unidades remotas	3
Alcance de transmisión de radio	Hasta 30 Metros (al aire libre)
Exactitud de la humedad	R.H. 30% hasta 80%
Resolución de la humedad	1% R.H

La estación meteorológica se entrega con una batería recargable de iones de litio y una fuente de alimentación. El transmisor funciona con 2 pilas AA.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (desenchúfelo o quite las pilas).



¡ADVERTENCIA!

Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UNIÓN EUROPEA (CE)



Por la presente Bresser GmbH, declara que esta unidad (Estación Meteorológica / Art.No.: 70-01030), se encuentra acorde y de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EG.

Bresser GmbH · DE-46414 Rhede/Westf. · Germany

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!

Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).

Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. „Cd“= cadmio, „Hg“= mercurio, „Pb“= plomo.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ pila que contiene cadmio

² pila que contiene mercurio

³ pila que contiene plomo

GARANTÍA Y SERVICIO

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.

MENSAJE DEL TIEMPO CRÍTICO EN 10 EN DIFERENTES IDIOMAS

MENSAJE DEL TIEMPO CRÍTICO	FORMULARIO DE ESPAÑOL EN LA VENTANA DE INFORMACIÓN
AVISO METEOROLOGICO	AVIS_METEO
AVISO METEOROLOGICO DIA	AVIS.MET_D
AVISO METEOROLOG. NOCHE	AVIS.MET_N
TEMPORAL	TEMPORAL
TEMPORAL DIA	TEMPORAL_D
TEMPORAL POR LA NOCHE	TEMPORAL_N
RACHAS FUERTES DIA	RACHAS_F_D
RACHAS FUERTES NOCHE	RACHAS_F_N
LLUVIA HELADA MANANA / TARDE	LLUV.HEL_M / LLUV.HEL_T
LLUVIA HELADA NOCHE	LLUV.HEL_N
POLVO FINO PM10	POLVO_FINO
OZONO	OZONO
RADIACION RADIOACTIVA	RADIA.RADIO
INUNDACION	INUNDACION
NIEBLA DENSA	NIEB_DENSA
LLUVIAS FUERTES	LLUVIAS_F
PRECIPITACIONES FUERTES	PRECIPIT.FU
NEVADAS FUERTES	NEVAD.FUER
TORMENTAS FUERTES	TORMENT_FU
RADIACION UV FUERTE	RAD_UV-FUE
NIEBLA DENSA DIA	NIEB.DEN_D
LLUVIA FUERTE DIA	LLUV.FUE_D
PRECIPITAC.FUERTES DIA	PRECIP.F_D
NEVADAS FUERTE DIA	NEV.FUER_D
TORMENTA FUERTE DIA	TORMEN.F_D
NIEBLA_DENSA NOCHE	NIEB.DEN_N
LLUVIA FUERTE NOCHE	LLUV.FUE_N
PRECIPIT.FUERTES NOCHE	PRECIP.F_N
NEVADA FUERTE NOCHE	NEV.FUER_N
TORMENTA FUERTE NOCHE	TORMEN.F_N
FOEHN	FOEHN
BISE	BISE
MISTRAL	MISTRAL
SCIROCCO	SCIROCCO
TRAMONTANA	TRAMONTANA

A TOTAL OF 470 CITY INFORMATIONS ARE INCLUDED IN THE MEMORY.

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
ANDORRA LA VELLA	AND.LA.VELL	ANDORRA	70
ST PÖLTEN	ST.PÖLTEN	AU/AUSTRIA	50
BISCHOFSHOFEN	BISCHOFSHO	AU/AUSTRIA	48
BREGENZ	BREGENZ	AU/AUSTRIA	48
EISENSTADT	EISENSTADT	AU/AUSTRIA	49
GRAZ	GRAZ	AU/AUSTRIA	46
INNSBRUCK	INNSBRUCK	AU/AUSTRIA	47
KITZBÜHEL	KITZBÜHEL	AU/AUSTRIA	48
KLAGENFURT	KLAGENFURT	AU/AUSTRIA	46
LANDECK	LANDECK	AU/AUSTRIA	47
LIENZ	LIENZ	AU/AUSTRIA	46
LINZ	LINZ	AU/AUSTRIA	26
SALZBURG	SALZBURG	AU/AUSTRIA	48
SCHLADMING	SCHLADMING	AU/AUSTRIA	48
VILLACH	VILLACH	AU/AUSTRIA	46
WELS	WELS	AU/AUSTRIA	26
WIEN	WIEN	AU/AUSTRIA	49
ZELTWEG	ZELTWEG	AU/AUSTRIA	46
ZWETTL	ZWETTL	AU/AUSTRIA	50
ANTWERPEN	ANTWERPEN	B/BELGIUM	6
BRUGGE	BRUGGE	B/BELGIUM	6
BRUSSEL	BRUSSEL	B/BELGIUM	6
CHARLEROI	CHARLEROI	B/BELGIUM	6
GENT	GENT	B/BELGIUM	6
LIEGE	LIEGE	B/BELGIUM	6
NAMUR	NAMUR	B/BELGIUM	6
VERVIERS	VERVIERS	B/BELGIUM	13
ST.GALLEN	ST.GALLEN	CH/SUISSE	35
AARAU	AARAU	CH/SUISSE	32
ADELBODEN	ADELBODEN	CH/SUISSE	33
ALTDORF	ALTDORF	CH/SUISSE	35

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
BASEL	BASEL	CH/SUISSE	45
BELLINZONA	BELLINZONA	CH/SUISSE	38
BERN	BERN	CH/SUISSE	32
BIENNE	BIENNE	CH/SUISSE	32
BRIG	BRIG	CH/SUISSE	34
CHUR	CHUR	CH/SUISSE	36
DAVOS	DAVOS	CH/SUISSE	36
DELEMONT	DELEMONT	CH/SUISSE	11
FRAUENFELD	FRAUENFELD	CH/SUISSE	32
FRIBOURG	FRIBOURG	CH/SUISSE	31
GENEVE	GENEVE	CH/SUISSE	31
GLARUS	GLARUS	CH/SUISSE	35
GRINDELWALD	GRINDELWLD	CH/SUISSE	33
INTERLAKEN	INTERLAKEN	CH/SUISSE	33
LA CHAUX-DE-FONDS	LACHAUX-D.F	CH/SUISSE	11
LAUSANNE	LAUSANNE	CH/SUISSE	31
LIESTAL	LIESTAL	CH/SUISSE	45
LOCARNO	LOCARNO	CH/SUISSE	38
LUGANO	LUGANO	CH/SUISSE	38
LUZERN	LUZERN	CH/SUISSE	32
MARTIGNY	MARTIGNY	CH/SUISSE	34
MONTREUX	MONTREUX	CH/SUISSE	31
NEUCHATEL	NEUCHATEL	CH/SUISSE	31
SAMEDAN	SAMEDAN	CH/SUISSE	86
SARNEN	SARNEN	CH/SUISSE	35
SCHAFFHAUSEN	SCHAFFHAUS.	CH/SUISSE	32
SCHWYZ	SCHWYZ	CH/SUISSE	35
SION	SION	CH/SUISSE	34
SOLOTHURN	SOLOTHURN	CH/SUISSE	32
STANS	STANS	CH/SUISSE	35
ZERMATT	ZERMATT	CH/SUISSE	88

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
ZUG	ZUG	CH/SUISSE	32
ZÜRICH	ZÜRICH	CH/SUISSE	32
BRNO	BRNO	CZ/CZ REP	50
BUDEJOVICE	BUDEJOVICE	CZ/CZ REP	50
CHEB	CHEB	CZ/CZ REP	50
DECIN	DECIN	CZ/CZ REP	51
HAVLICKAV BROD	HAVL_BROD	CZ/CZ REP	50
HRADEC/KRA	HRADEC/KRA	CZ/CZ REP	50
OLOMOUC	OLOMOUC	CZ/CZ REP	50
OSTRAVA	OSTRAVA	CZ/CZ REP	50
PLZEN	PLZEN	CZ/CZ REP	50
PRAHA	PRAHA	CZ/CZ REP	50
TEPLICE	TEPLICE	CZ/CZ REP	51
AACHEN	AACHEN	D / GER	14
AALEN	AALEN	D / GER	59
ANSBACH	ANSBACH	D / GER	28
AUGSBURG	AUGSBURG	D / GER	25
BAD_TÖLZ	BAD_TÖLZ	D / GER	48
BAYREUTH	BAYREUTH	D / GER	28
BERCHTESGADEN	BERCHTESGA	D / GER	48
BERLIN	BERLIN	D / GER	52
BIELEFELD	BIELEFELD	D / GER	14
BITBURG	BITBURG	D / GER	13
BORKUM	BORKUM	D / GER	19
BREMEN	BREMEN	D / GER	22
BREMERHAVEN	BREMERHAVN	D / GER	19
BURGHAUSEN	BURGHAUSEN	D / GER	26
COTTBUS	COTTBUS	D / GER	29
CUXHAVEN	CUXHAVEN	D / GER	19
DONAUESCHINGEN	DONAUESCH.	D / GER	57
DORTMUND	DORTMUND	D / GER	14

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
DRESDEN	DRESDEN	D / GER	29
DUISBURG	DUISBURG	D / GER	14
DÜSSELDORF	DÜSSELDORF	D / GER	14
EISENACH	EISENACH	D / GER	30
EMDEN	EMDEN	D / GER	19
ERFURT	ERFURT	D / GER	30
ESSEN	ESSEN	D / GER	14
FEHMARN	FEHMARN	D / GER	24
FLENSBURG	FLENSBURG	D / GER	24
FRANKFURT AM MAIN	FRANKFURT.M	D / GER	12
FRANKFURT AN DER ODER	FRANKFURT.O	D / GER	52
FREIBURG	FREIBURG	D / GER	45
FREUDENSTADT	FREUDENST.	D / GER	57
FRIEDRICHSHAFEN	FRIEDRI.HFN	D / GER	26
FULDA	FULDA	D / GER	37
GARMISCH_PATENKIRCHEN	GARMISCH_P	D / GER	48
GIESSEN	GIESSEN	D / GER	37
GÖRLITZ	GÖRLITZ	D / GER	29
GOSLAR	GOSLAR	D / GER	22
GÖTTINGEN	GÖTTINGEN	D / GER	37
GREIFSWALD	GREIFSWALD	D / GER	24
HAGEN	HAGEN	D / GER	13
HALLE	HALLE	D / GER	29
HAMBURG	HAMBURG	D / GER	19
HANNOVER	HANNOVER	D / GER	22
HEILBRONN	HEILBRONN	D / GER	59
HILDESHEIM	HILDESHEIM	D / GER	22
HOF	HOF	D / GER	30
INGOLSTADT	INGOLSTADT	D / GER	25
JENA	JENA	D / GER	30
KAISERSLAUTERN	KAISERSLAU	D / GER	12

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
KARLSRUHE	KARLSRUHE	D / GER	12
KASSEL	KASSEL	D / GER	37
KEMPTEN	KEMPTEN	D / GER	26
KIEL	KIEL	D / GER	24
KOBLENZ	KOBLENZ	D / GER	13
KÖLN	KÖLN	D / GER	14
KONSTANZ	KONSTANZ	D / GER	32
LANDSHUT	LANDSHUT	D / GER	25
LEIPZIG	LEIPZIG	D / GER	29
LINDAU	LINDAU	D / GER	48
LINGEN	LINGEN	D / GER	14
LÖRRACH	LÖRRACH	D / GER	45
LÜBECK	LÜBECK	D / GER	24
LÜNEBURG	LÜNEBURG	D / GER	22
MAGDEBURG	MAGDEBURG	D / GER	22
MAINZ	MAINZ	D / GER	12
MANNHEIM	MANNHEIM	D / GER	12
MÜNCHEN	MÜNCHEN	D / GER	26
MÜNSTER	MÜNSTER	D / GER	14
NEUBRANDENBURG	NEUBR.BURG	D / GER	52
NÜRNBERG	NÜRNBERG	D / GER	28
OFFENBURG	OFFENBURG	D / GER	45
OLDENBURG	OLDENBURG	D / GER	22
OSNABRÜCK	OSNABRÜCK	D / GER	14
PASSAU	PASSAU	D / GER	25
PFORZHEIM	PFORZHEIM	D / GER	59
PLAUEN	PLAUEN	D / GER	30
POTSDAM	POTSDAM	D / GER	52
REGENSBURG	REGENSBURG	D / GER	25
ROSENHEIM	ROSENHEIM	D / GER	26
ROSTOCK	ROSTOCK	D / GER	24

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
RÜGEN	RÜGEN	D / GER	24
SAARBRÜCKEN	SAARBRÜCKE	D / GER	13
SIEGEN	SIEGEN	D / GER	13
SIGMARINGEN	SIGMARINGE	D / GER	26
SPIEKEROOG	SPIEKEROOG	D / GER	19
ST_PETER_ORDING	ST_PETER_0	D / GER	19
STUTTGART	STUTTGART	D / GER	59
SYLT	SYLT	D / GER	19
TRIER	TRIER	D / GER	13
TÜBINGEN	TÜBINGEN	D / GER	59
ULM	ULM	D / GER	25
VILLINGEN-SCHWENNINGEN	VILL.-SCHWE.	D / GER	57
WEIDEN	WEIDEN	D / GER	28
WERTHEIM	WERTHEIM	D / GER	28
WILHELMSHAVEN	WILHELMSHA	D / GER	19
WUPPERTAL	WUPPERTAL	D / GER	14
WÜRZBURG	WÜRZBURG	D / GER	28
ZWICKAU	ZWICKAU	D / GER	30
ALBORG	ALBORG	DK/DENMARK	20
ARHUS	ARHUS	DK/DENMARK	21
BORNHOLM	BORNHOLM	DK/DENMARK	55
ESBJERG	ESBJERG	DK/DENMARK	20
HERNING	HERNING	DK/DENMARK	20
KØBENHAVN	KØBENHAVN	DK/DENMARK	23
NYKOPING	NYKOPING	DK/DENMARK	23
ODENSE	ODENSE	DK/DENMARK	21
RONNE	RONNE	DK/DENMARK	55
SKAGEN	SKAGEN	DK/DENMARK	20
THYBORØN	THYBORØN	DK/DENMARK	20
BARCELONA	BARCELONA	ES / SPAIN	69
BILBAO	BILBAO	ES / SPAIN	65

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
FIGUERES	FIGUERES	ES / SPAIN	69
GIJON	GIJON	ES / SPAIN	74
GIRONA	GIRONA	ES / SPAIN	69
IBIZA	IBIZA	ES / SPAIN	67
LLORET DE MAR	LLORET.D.MA	ES / SPAIN	69
MADRID	MADRID	ES / SPAIN	64
MAHON	MAHON	ES / SPAIN	67
PALMA DE MALLORCA	PALMA-D.MA	ES / SPAIN	67
SEVILLA	SEVILLA	ES / SPAIN	71
VALENCIA	VALENCIA	ES / SPAIN	68
VADUZ	VADUZ	FL/LICHTEN	48
AGEN	AGEN	FRANCE	0
AJACCIO	AJACCIO	FRANCE	73
ALBI	ALBI	FRANCE	5
ALENCON	ALENCON	FRANCE	2
ALES	ALES	FRANCE	8
AMIENS	AMIENS	FRANCE	17
ANGERS	ANGERS	FRANCE	3
ANGOULEME	ANGOULEME	FRANCE	1
ANNECY	ANNECY	FRANCE	11
AUCH	AUCH	FRANCE	0
AURILLAC	AURILLAC	FRANCE	4
AUXERRE	AUXERRE	FRANCE	2
AVIGNON	AVIGNON	FRANCE	8
BAR_LE_DUC	BAR_LE_DUC	FRANCE	2
BASTIA	BASTIA	FRANCE	73
BEAUVAIS	BEAUVAIS	FRANCE	17
BELFORT	BELFORT	FRANCE	45
BESANCON	BESANCON	FRANCE	11
BEZIERS	BEZIERS	FRANCE	5
BLOIS	BLOIS	FRANCE	2

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
BOBIGNY	BOBIGNY	FRANCE	2
BORDEAUX	BORDEAUX	FRANCE	0
BOULOGNE	BOULOGNE	FRANCE	6
BOURG_EN_B	BOURG_EN_B	FRANCE	9
BOURGES	BOURGES	FRANCE	2
BREST	BREST	FRANCE	3
BRIANCON	BRIANCON	FRANCE	10
BRIVE LA GAILLARDE	BRIVE-L-GA	FRANCE	0
CAEN	CAEN	FRANCE	17
CAHORS	CAHORS	FRANCE	0
CANNES	CANNES	FRANCE	43
CARCASSONN	CARCASSONN	FRANCE	5
CERGY_PONT	CERGY_PONT	FRANCE	2
CHAMBERY	CHAMBERY	FRANCE	10
CHARTRES	CHARTRES	FRANCE	2
CHAUMONT	CHAUMONT	FRANCE	7
CHERBOURG	CHERBOURG	FRANCE	3
CLERMON FERRAND	CLERMON-FE	FRANCE	4
COLMAR	COLMAR	FRANCE	45
CRETEIL	CRETEIL	FRANCE	2
DIGNE	DIGNE	FRANCE	10
DIJON	DIJON	FRANCE	7
EPINAL	EPINAL	FRANCE	7
EVIAN	EVIAN	FRANCE	31
EVREUX	EVREUX	FRANCE	17
EVRY	EVRY	FRANCE	2
FLORAC	FLORAC	FRANCE	4
FOIX	FOIX	FRANCE	5
GAP	GAP	FRANCE	10
GRENOBLE	GRENOBLE	FRANCE	10
GUERET	GUERET	FRANCE	4

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
LA ROCHELL	LA ROCHELL	FRANCE	1
LA_ROCHE_S	LA_ROCHE_S	FRANCE	1
LAON	LAON	FRANCE	17
LAVAL	LAVAL	FRANCE	3
LE HAVRE	LE HAVRE	FRANCE	17
LE MANS	LE MANS	FRANCE	2
LILLE	LILLE	FRANCE	6
LIMOGES	LIMOGES	FRANCE	1
LONS_LE_S	LONS_LE_S	FRANCE	7
LORIENT	LORIENT	FRANCE	3
LYON	LYON	FRANCE	9
MACON	MACON	FRANCE	9
MARSEILLE	MARSEILLE	FRANCE	8
MELUN	MELUN	FRANCE	2
MENDE	MENDE	FRANCE	4
METZ	METZ	FRANCE	7
MILLAU	MILLAU	FRANCE	4
MONT_MARSAN	MONT_DE_MA	FRANCE	0
MONTAUBAN	MONTAUBAN	FRANCE	0
MONTELMAR	MONTELMAR	FRANCE	8
MONTLUCON	MONTLUCON	FRANCE	4
MONTPELLIER	MONTPELLIE	FRANCE	5
MULHOUSE	MULHOUSE	FRANCE	45
NANCY	NANCY	FRANCE	7
NANTERRE	NANTERRE	FRANCE	2
NANTES	NANTES	FRANCE	3
NEVERS	NEVERS	FRANCE	2
NICE	NICE	FRANCE	43
NIMES	NIMES	FRANCE	8
NIORT	NIORT	FRANCE	1
ORLEANS	ORLEANS	FRANCE	2

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
PARIS	PARIS	FRANCE	2
PAU	PAU	FRANCE	0
PERIGUEUX	PERIGUEUX	FRANCE	0
PERPIGNAN	PERPIGNAN	FRANCE	5
POITIERS	POITIERS	FRANCE	1
PRIVAS	PRIVAS	FRANCE	8
PUY_VELAY	PUY_EN_VEL	FRANCE	4
REIMS	REIMS	FRANCE	2
RENNES	RENNES	FRANCE	3
RODEZ	RODEZ	FRANCE	4
ROUEN	ROUEN	FRANCE	17
SEDAN	SEDAN	FRANCE	13
ST_BRIEUC	ST_BRIEUC	FRANCE	3
ST_FLOUR	ST_FLOUR	FRANCE	4
ST_TROPEZ	ST_TROPEZ	FRANCE	8
ST-ETIENNE	ST-ETIENNE	FRANCE	4
STRASBOURG	STRASBOURG	FRANCE	45
TARBES	TARBES	FRANCE	0
TOULON	TOULON	FRANCE	8
TOULOUSE	TOULOUSE	FRANCE	0
TOURS	TOURS	FRANCE	2
TROYES	TROYES	FRANCE	2
VALENCE	VALENCE	FRANCE	9
VERSAILLES	VERSAILLES	FRANCE	2
VESOUL	VESOUL	FRANCE	7
BUDAPEST	BUDAPEST	H/HUNGARY	63
DEBRECEN	DEBRECEN	H/HUNGARY	63
GYÖR	GYÖR	H/HUNGARY	49
MISKOLC	MISKOLC	H/HUNGARY	63
PECS	PECS	H/HUNGARY	63
SIOFOK	SIOFOK	H/HUNGARY	63

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
SZEGED	SZEGED	H/HUNGARY	63
SZOLNOK	SZOLNOK	H/HUNGARY	63
TATABANYA	TATABANYA	H/HUNGARY	63
OSIJEK	OSIJEK	HR/CROATIA	87
RIJEKA	RIJEKA	HR/CROATIA	44
SPLIT	SPLIT	HR/CROATIA	89
ZAGREB	ZAGREB	HR/CROATIA	87
ALESSANDRIA	ALESSANDRI	I / ITALY	40
ANCONA	ANCONA	I / ITALY	61
AOSTA	AOSTA	I / ITALY	39
BARI	BARI	I / ITALY	62
BERGAMO	BERGAMO	I / ITALY	40
BOLOGNA	BOLOGNA	I / ITALY	44
BOLZANO	BOLZANO	I / ITALY	27
BRESCIA	BRESCIA	I / ITALY	40
CAGLIARI	CAGLIARI	I / ITALY	73
CATANIA	CATANIA	I / ITALY	66
COSENZA	COSENZA	I / ITALY	66
EDOLO	EDOLO	I / ITALY	38
FIRENZE	FIRENZE	I / ITALY	41
FOGGIA	FOGGIA	I / ITALY	62
GENOVA	GENOVA	I / ITALY	43
LA SPEZIA	LA SPEZIA	I / ITALY	43
LECCE	LECCE	I / ITALY	62
MERANO	MERANO	I / ITALY	27
MESSINA	MESSINA	I / ITALY	66
MILANO	MILANO	I / ITALY	40
NAPOLI	NAPOLI	I / ITALY	60
PALERMO	PALERMO	I / ITALY	66
PARMA	PARMA	I / ITALY	40
PERUGIA	PERUGIA	I / ITALY	41

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
PESCARA	PESCARA	I / ITALY	61
PIACENZA	PIACENZA	I / ITALY	40
PISA	PISA	I / ITALY	41
REGGIO CALABRIA	R.CALABRIA	I / ITALY	66
RIMINI	RIMINI	I / ITALY	44
ROMA	ROMA	I / ITALY	41
SAN_MARINO	SAN_MARIN	I / ITALY	61
SAN_REMO	SAN_REMO	I / ITALY	43
SASSARI	SASSARI	I / ITALY	73
SESTRIERE	SESTRIERE	I / ITALY	39
SIENA	SIENA	I / ITALY	41
TORINO	TORINO	I / ITALY	40
TRENTO	TRENTO	I / ITALY	27
TRIESTE	TRIESTE	I / ITALY	44
UDINE	UDINE	I / ITALY	44
VENEZIA	VENEZIA	I / ITALY	44
VERONA	VERONA	I / ITALY	40
CORK	CORK	IRELAND	75
DUBLIN	DUBLIN	IRELAND	76
GALWAY	GALWAY	IRELAND	75
LIMERICK	LIMERICK	IRELAND	75
LUXEMBOURG	LUXEMBOURG	LUX	13
MONACO	MONACO	MONACO	43
BERGEN	BERGEN	N / NORWAY	78
DRAMMEN	DRAMMEN	N / NORWAY	58
FREDRIKSTADEN	FREDRIKST.	N / NORWAY	58
OSLO	OSLO	N / NORWAY	58
STAVANGER	STAVANGER	N / NORWAY	78
TØNSBERG	TØNSBERG	N / NORWAY	58
TRONDHEIM	TRONDHEIM	N / NORWAY	79
AMSTERDAM	AMSTERDAM	NL/NETHERL	42

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
ARNHEM	ARNHEM	NL/NETHERL	42
ASSEN	ASSEN	NL/NETHERL	42
DEN HAAG	DEN HAAG	NL/NETHERL	42
DEN HELDER	DEN HELDER	NL/NETHERL	19
EINDHOVEN	EINDHOVEN	NL/NETHERL	42
GRONINGEN	GRONINGEN	NL/NETHERL	19
HAARLEM	HAARLEM	NL/NETHERL	42
LEEUWARDEN	LEEUWARDEN	NL/NETHERL	19
LELYSTAD	LELYSTAD	NL/NETHERL	42
MAASTRICHT	MAASTRICHT	NL/NETHERL	6
MIDDELBURG	MIDDELBURG	NL/NETHERL	6
ROTTERDAM	ROTTERDAM	NL/NETHERL	42
S.HERTOGENBOSCH	S.HERTOGENB	NL/NETHERL	42
TERNEUZEN	TERNEUZEN	NL/NETHERL	6
TEXEL	TEXEL	NL/NETHERL	19
UTRECHT	UTRECHT	NL/NETHERL	42
ZWOLLE	ZWOLLE	NL/NETHERL	42
LISBOA	LISBOA	P/PORTUGAL	72
BIALYSTOK	BIALYSTOK	PL/POLAND	82
BIELSKO	BIELSKO	PL/POLAND	83
GDANSK	GDANSK	PL/POLAND	81
KATOWICE	KATOWICE	PL/POLAND	83
KIELCE	KIELCE	PL/POLAND	83
KRAKOW	KRAKOW	PL/POLAND	83
LODZ	LODZ	PL/POLAND	82
LUBLIN	LUBLIN	PL/POLAND	82
OLSZTYN	OLSZTYN	PL/POLAND	81
POZNAN	POZNAN	PL/POLAND	52
RZESZOW	RZESZOW	PL/POLAND	83
SZCZECIN	SZCZECIN	PL/POLAND	63
TORUN	TORUN	PL/POLAND	82

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
WALBRZYCH	WALBRZYCH	PL/POLAND	51
WARSZAWA	WARSZAWA	PL/POLAND	82
WROCLAW	WROCLAW	PL/POLAND	29
ZAKOPANE	ZAKOPANE	PL/POLAND	83
BORAS	BORAS	S/SWEDEN	56
BORGHOLM	BORGHOLM	S/SWEDEN	55
FALUN	FALUN	S/SWEDEN	85
GÄVLE	GÄVLE	S/SWEDEN	54
GÖTEBORG	GÖTEBORG	S/SWEDEN	53
HALMSTAD	HALMSTAD	S/SWEDEN	53
JÖNKÖPING	JÖNKÖPING	S/SWEDEN	56
KALMAR	KALMAR	S/SWEDEN	55
KARLSTAD	KARLSTAD	S/SWEDEN	56
LINKÖPING	LINKÖPING	S/SWEDEN	55
MALMÖ	MALMÖ	S/SWEDEN	23
ÖREBRO	ÖREBRO	S/SWEDEN	56
ÖSTERSUND	ÖSTERSUND	S/SWEDEN	85
STOCKHOLM	STOCKHOLM	S/SWEDEN	54
SUNDSVALL	SUNDSVALL	S/SWEDEN	80
UMEA	UMEA	S/SWEDEN	84
UPPSALA	UPPSALA	S/SWEDEN	54
VÄSTERAS	VÄSTERAS	S/SWEDEN	54
VISBY	VISBY	S/SWEDEN	55
BRANSKA	BRANSKA	SK/SLOVAKI	63
BRATISLAVA	BRATISLAVA	SK/SLOVAKI	49
KOSICE	KOSICE	SK/SLOVAKI	63
TRENCIN	TRENCIN	SK/SLOVAKI	49
LJUBLJANA	LJUBLJANA	SLOVENIA	46
MARIBOR	MARIBOR	SLOVENIA	46
NOVA GORIC	NOVA GORIC	SLOVENIA	44
ABERDEEN	ABERDEEN	UK	77

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
BELFAST	BELFAST	UK	76
BIRMINGHAM	BIRMINGHAM	UK	16
BLACKPOOL	BLACKPOOL	UK	16
BOURNEMOUT	BOURNEMOUT	UK	18
BRIGHTON	BRIGHTON	UK	18
BRISTOL	BRISTOL	UK	15
CAMBRIDGE	CAMBRIDGE	UK	18
CARDIFF	CARDIFF	UK	15
DOVER	DOVER	UK	18
EDINBURGH	EDINBURGH	UK	77
EXETER	EXETER	UK	15
GLASGOW	GLASGOW	UK	77
HOLYHEAD	HOLYHEAD	UK	15
IPSWICH	IPSWICH	UK	18
ISLE_OF_MAN	ISLE_O_MA	UK	77
JERSEY	JERSEY	UK	3
KINGSTON	KINGSTON	UK	18
LEEDS	LEEDS	UK	16
LEICESTER	LEICESTER	UK	16
LIVERPOOL	LIVERPOOL	UK	16
LONDON	LONDON	UK	18
MANCHESTER	MANCHESTER	UK	16
MIDDLESBROUGH	MIDDLESBRO	UK	16
NEWCASTLE	NEWCASTLE	UK	16
NORTHAMPTON	NORTHAMPTO	UK	18
NORWICH	NORWICH	UK	18
NOTTINGHAM	NOTTINGHAM	UK	16
OXFORD	OXFORD	UK	18
PLYMOUTH	PLYMOUTH	UK	15
PORTSMOUTH	PORTSMOUTH	UK	18
READING	READING	UK	18

CITY FULL NAME	CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY	COUNTRY NAME	REGION
SHEFFIELD	SHEFFIELD	UK	16
SOUTHAMPTON	SOUTHAMPTO	UK	18
ST_DAVIDS	ST_DAVIDS	UK	15
SWANSEA	SWANSEA	UK	15
VATICANO	VATICANO	V/VATICANO	41





Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser.de · service@bresser.de